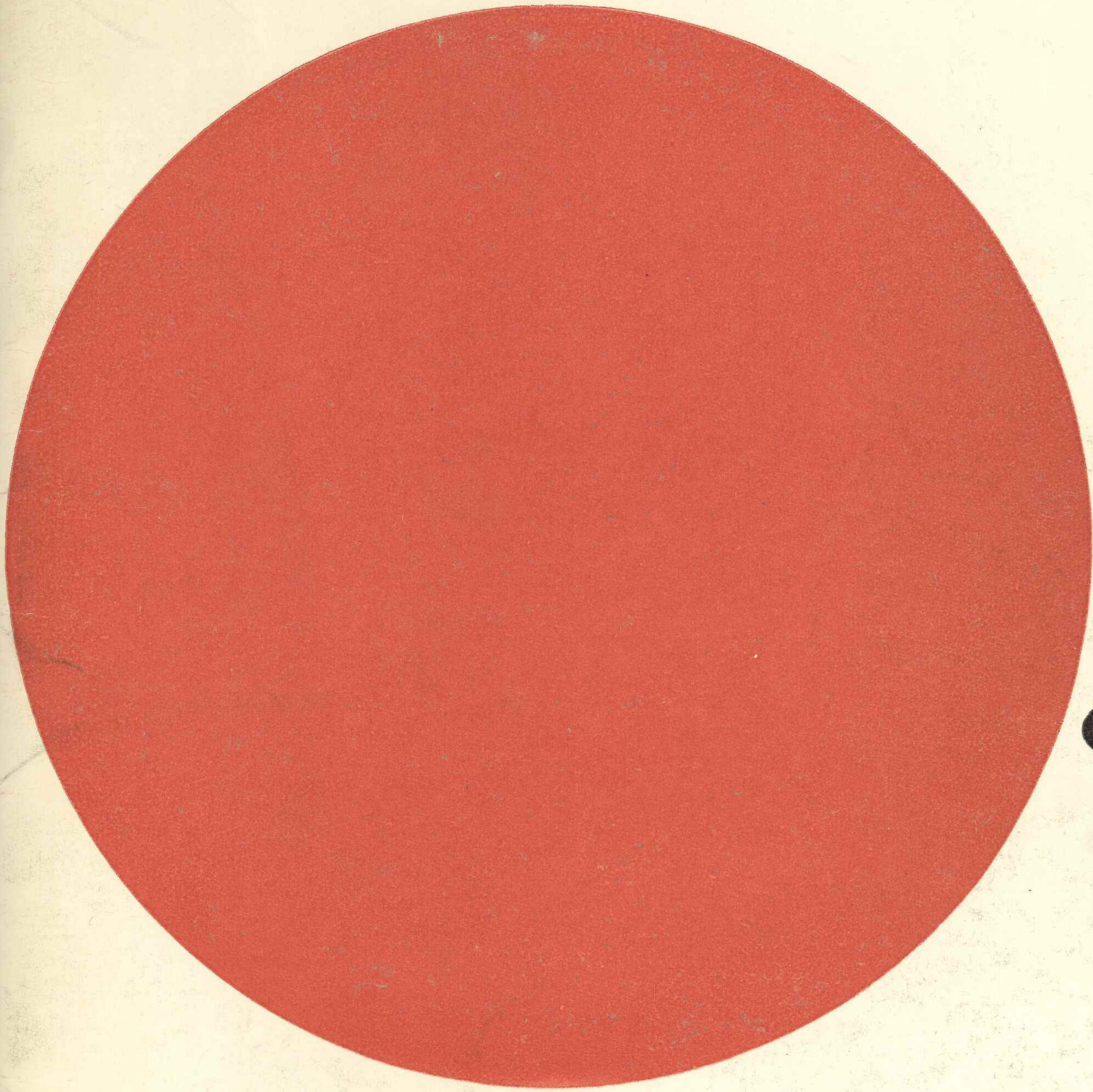


130/82

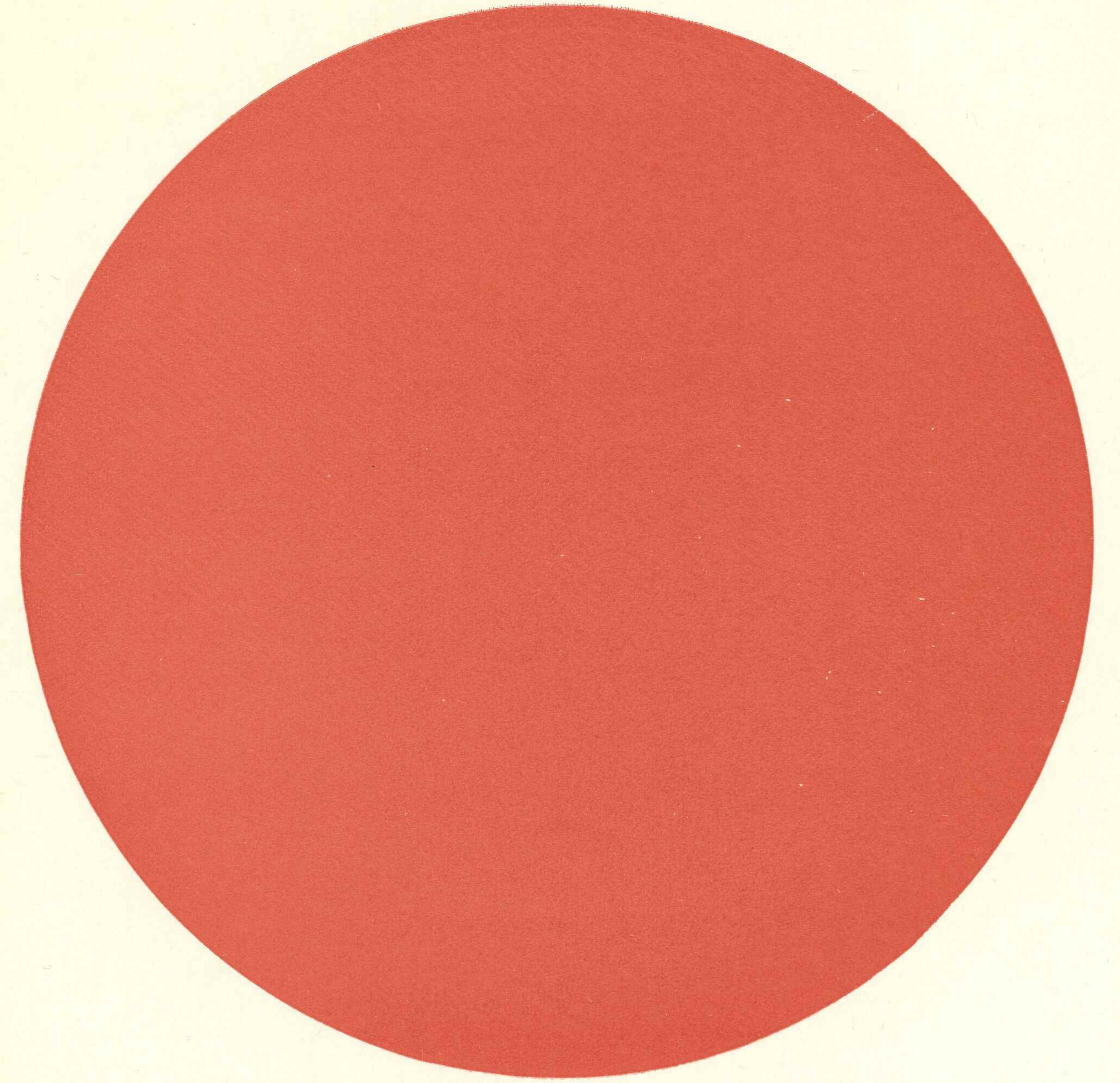


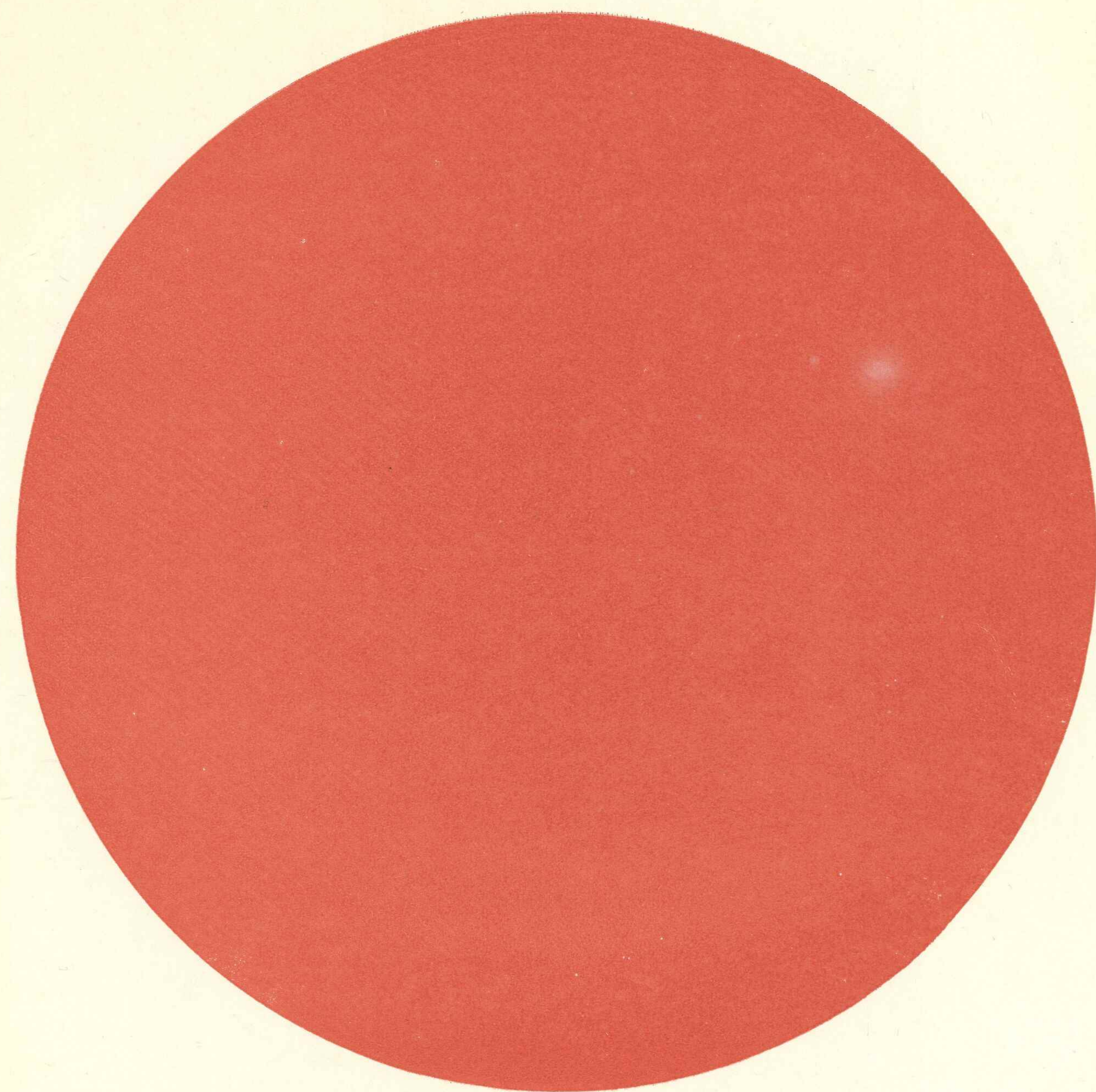
ポスター

● JAPONII

● P JAKAT

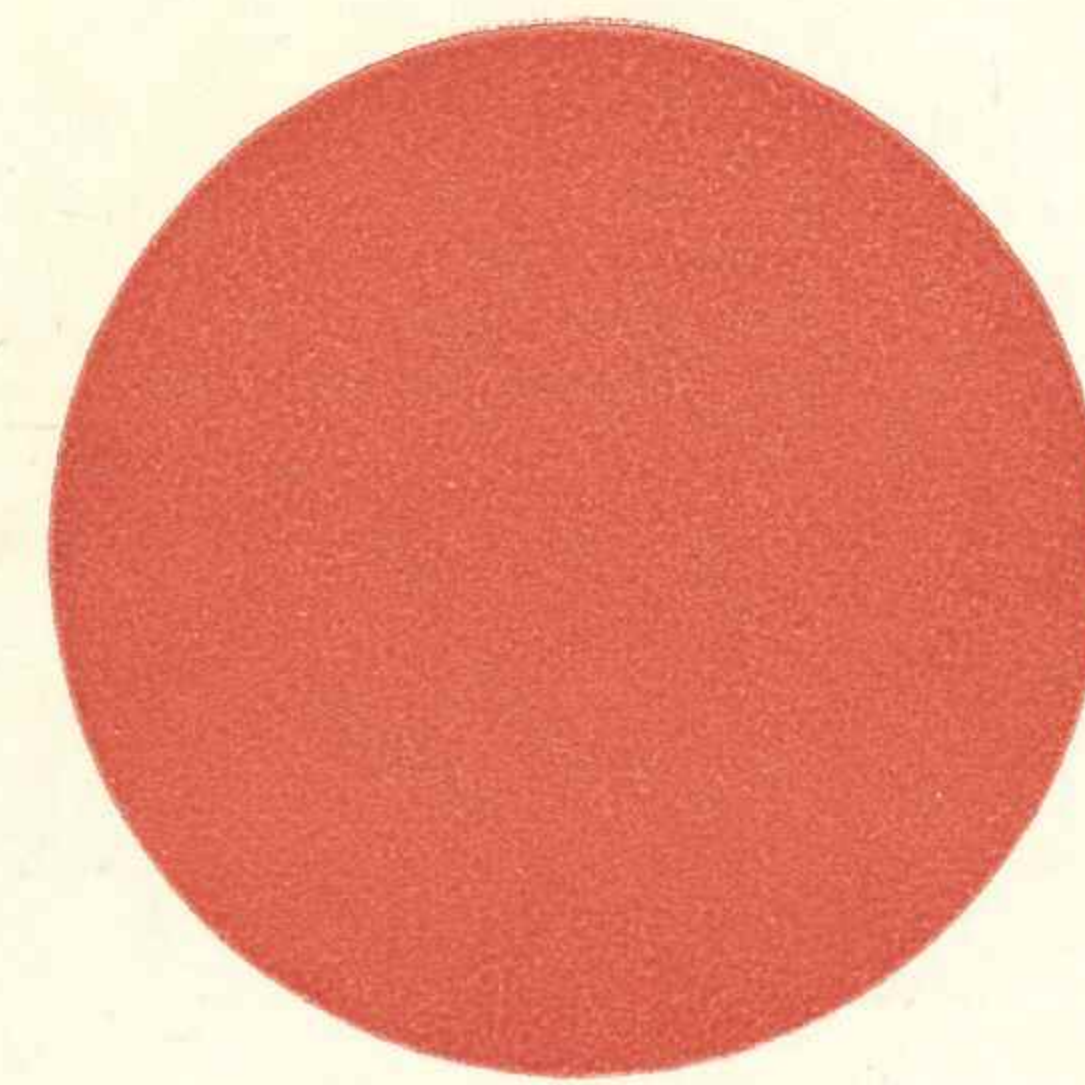
● MSPOKUNESZY



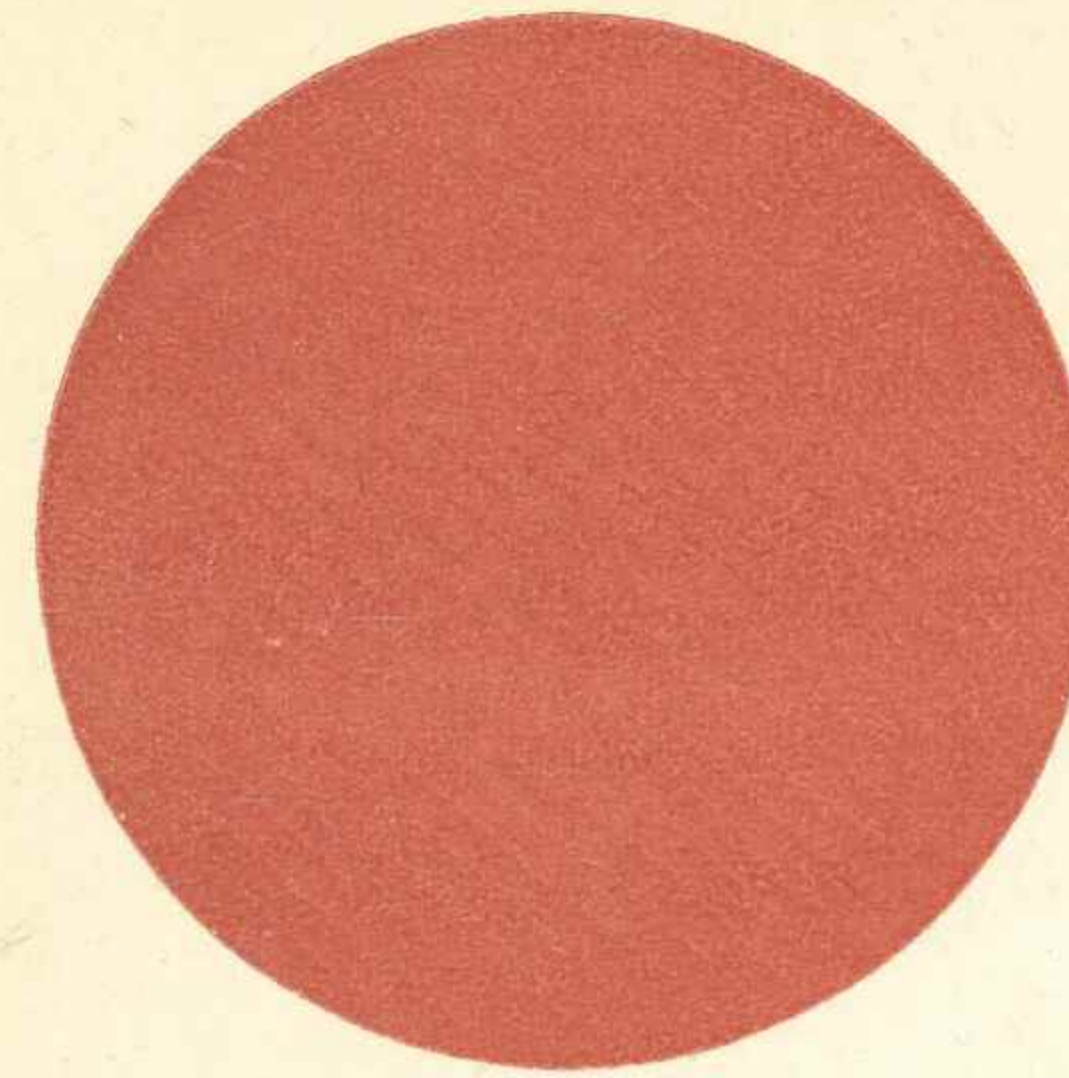


WSPÓŁCZESNY
PLAKAT
Z JAPONII

*Ministerstwo Kultury i Sztuki
Centralne Biuro Wystaw Artystycznych
Japońskie Towarzystwo Współpracy Kulturalnej z Zagranicą
Agencja Reklamowa Denstu*



*Luty 1982, Warszawa, CBWA, „Zachęta”
Marzec 1982, Toruń, Galeria Sztuki Współczesnej BWA
Kwiecień 1982, Poznań, Galeria BWA „Arsenał”
Maj 1982, Szczecin, BWA Zamek Książąt Pomorskich
Czerwiec 1982, Kalisz, Muzeum Ziemi Kaliskiej
Lipiec 1982, Częstochowa, Galeria Sztuki Współczesnej BWA
Sierpień 1982, Bytom, Muzeum Górnośląskie
Wrzesień – Październik 1982, Wrocław, Galeria Awangarda BWA
Październik – Listopad 1982, Kraków, BWA*



Od kilkunastu już lat plakat japoński istnieje w sztuce światowej jako zjawisko odrębne, wyraziste. Nie jest bynajmniej rzeczą łatwą odpowiedzieć na pytanie: czemu tak się dzieje? Co właściwie we współczesnym plakacie japońskim przyciąga w tak wielkim stopniu uwagę? Co stanowi o jego istocie?

Ci, którzy próbują formułować swój pozytywny sąd o japońskich plakatach, zaczynają często od sprawy na pozór błahej: „one są tak wspaniale wydrukowane”. To samo można niby powiedzieć o plakatach szwajcarskich, fińskich.

A jednak nie. Technika wykonania jest tutaj szczególnie ważna, uderza precyzją. Rzuci się w oczy zarówno nienaganna czystość obrazu, kiedy artysta stosuje fotografię, doskonałość każdej kreski w rysunku, każdej litery, jak i perfekcja w położeniu barw: mamy tu najsubtelniejsze gradacje koloru, delikatne zestawienia półtonów, to znów barw ostrych i pełnych blasku; szerokie płaszczyzny nigdy nie są tępe, głuche — mają w sobie coś jedwabistego, lub coś z lśnienia laki.

Plakat japoński ma za sobą wielowiekową tradycję japońskiego drzeworytu. Nie chodzi tu tylko o nawiązania stylistyczne, obecne w wielu pracach, w tych zwłaszcza, które bezpośrednio odnoszą się do dawnej sztuki, do teatru Nô, Kabuki: bez trudu rozpoznać tu można wpływy Hokusai, Hiroshige — dynamiczne, płaskie formy, wijące się linie, motywy kwiatowe i zwierzęce użyte tak, jak się je używało w drzeworycie „uikyo-e”, gdzie były znakami ulotnej chwili, przemijającego czasu. Plakat podjął — tak ważną w Japonii — wspaniałe rozwiniętą kulturę druku na papierze, i wzbogacił ją o współczesne możliwości poligraficzne. Więcej — jego przedstawiciele podjęli gry przestrzenne dawnych mistrzów, ich nieoczekiwane kadrowanie obrazu, nakładanie się planów, skróty perspektywiczne.

Zdawałoby się, że tak silna, wyrazista tradycja artystyczna stanowić może dla współczesnego grafika niebezpieczeństwo — pokusę stylizacji. Nic takiego jednak nie nastąpiło: ani przez chwilę chyba plakat japoński nie był niewolnikiem konwencji; znaczy to być może, że konwencja jest otwarta, żywa, że nie kłóci się z nią zastosowanie fotografii, czy też plastycznego modelunku, tak typowego dla dzisiejszej reklamy.

Najprawdopodobniej jednak chodzi tu o sprawę znacznie bardziej istotną: w całym życiu współczesnej Japonii tradycja i nowoczesność sąsiadują ze sobą, odmienne, ale przecież nie kłócące się, jednakowo żywe. Zwracano uwagę, jak ważne miejsce w życiu każdego Japończyka zajmuje telewizja; na to, że współczesne środki masowego przekazu wypracowały własną mitologię i własne techniki, gdzie fantastyka naukowa łączy się w sposób naturalny

z dawnymi legendami, gdzie kult sprawności, skuteczności i precyzji ma w sobie coś z kodeksu samurajów.

Nie przypadkiem w tych właśnie plakatach znalazła w tak wielkim stopniu zastosowanie fotografia, teoretycznie — zdawałoby się — obca spłaszczonej perspektywie i płaskim formom japońskiego drzeworytu. Przemysł optyczny rozwinął się jednak ostatnio w tym kraju jak może nigdzie na świecie; każdy Japończyk fotografuje, przenosząc swe dawne upodobania, zwyczajnie na tę metodę obrazowania. Widać to choćby w pewnej szczególnej statyczności obrazu, w unikaniu tego, co przypadkowe, nieostre; artysta japoński, bez względu na technikę, zachowuje właściwy swym tradycjom uważny, pełen napięcia stosunek do rzeczywistości, we wszystkich jej najbardziej nawet nieuchwytnych przejawach. Od wieków zadziwiająco łatwo przedmiot stawał się w tej sztuce symbolem, obiektem kontemplacji. Raz jeszcze plakat pokazał, że stanowi jeden z najbardziej czułych i wszechstronnych zapisów świadomości społecznej, przemian cywilizacyjnych.

Andrzej Osęka

Kanesato ANDO (ur. 1930 w Tokio). W 1955 r. zakłada w Tokio własną agencję Ando Design Room. W 1962 r. podejmuje pracę w Dziale Reklamy Koncernu Samochodowego Suzuki (SUZUKI JIDŌSHA KŌGYŌ) w Chikamatsu. W 1974 r. zakłada w Chikamatsu agencję C.S.C. Design Ltd., którą kieruje po dzień dzisiejszy.

1. Zagubiony wśród wydm

Masuteru AOBA (ur. 1939 w Tokio). W 1962 r. kończy naukę w Instytucie Wzornictwa Kuwazawa (KUWAZAWA DESIGN KENKYŪJO) i podejmuje pracę w firmie ORIKOMI. Za plakaty uzyskuje dwie kolejne nagrody koncernu prasowego ASAHI SHIMBUN, nagrodę koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN, nagrodę na Światowym Festiwalu Prasy (SEKAI PAPER FESTIVAL) w Nowym Jorku, nagrodę tokijskiego Art Directors Club i in. Stała kolekcja jego prac (ok. 30) znajduje się w Państwowym Muzeum Sztuki w Holandii. Nagroda na Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia) za plakat o tematyce energetycznej. Członek Art Directors Club.

2. Bezpieczeństwo ruchu

Katsu ASANO (ur. 1939 w Osace). W 1961 r. kończy edukację w Uniwersytecie Wakayama (WAKAYAMA DAIGAKU). W 1964 r. podejmuje pracę w Agencji Reklamowej ORIKOMI, gdzie obecnie pracuje. Laureat kilku wyróżnień i nagród krajowych.

3. Nowy wybór wierszy Shuntarō Tanikawa „Rikon — todoke”

Katsumi ASABA (ur. 1940 w prefekturze Kanagawa). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA) i tokijskiej Art Directors Club i Designers Space. W 1960 r. kończy Instytut Wzornictwa Kuwazawa (KUWAZAWA DESIGN KENKYŪJO) i podejmuje pracę w Typographic Studio u Keinosuka SATO. W 1964 r. przechodzi do pracy w Light Publicity, w 1973 r. zakłada własną agencję. Bierze udział w kilku ekspedycjach na Bieguna Północny, do Afryki i Chin. Laureat nagrody tokijskiego Art Directors Club in.

4. Intermedium (Kyōger)

Shigeo ASANO (ur. 1942 w Nagoi). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA) i jego reprezentant prowincjonalny; członek Graphic Designers Club w Gifu. W 1967 r. prace jego wyróżniono na Ogólnojapońskiej Wystawie Sztuki Reklamowej. W 1976 r. bierze udział w XI Dorocznej Wystawie Graphic Designers Club w Gifu, a w 1979 r. w wystawie Ilustracji Okręgu Chūbu, zorganizowanej w nowojorskiej galerii „Master Eagle”. W 1981 r. uczestniczy w zbiorowej wystawie Asano-Takakita w Nagoyi i w Gifu, oraz w kilku wystawach zbiorowych.

5. V Wystawa Klubu Grafików Projektantów
6. Wystawa grafiki

Kiyoshi AWAZU (ur. 1929 w Tokio). W 1955 r. zdobywa Grand Prix Ogólnojapońskiego Klubu Sztuki Reklamowej, a w rok później zostaje jego członkiem. Dla świątyni Izumo TAISHA opracowuje w 1962 r. projekt żelaznych wrót. W 1965 r. uczestniczy w wystawie zbiorowej „Persona”, a w 1967 r. projektuje teren zabaw na EXPO'70 w Osace. W 1974 r. jest jednym z członków jury V Międzynarodowego Biennale Plakatu w Warszawie. W 1978 r. opublikowano jego trzypięciową „Collected Works” (Dzieła zebrane). Za kierownictwo artystyczne filmów uzyskuje w 1980 r. nagrodę Japońskiej Akademii.

Wystawy indywidualne (1974, 1980). Uczestniczy w licznych międzynarodowych spotkaniach, m.in. World Design Conference w Tokio (1960), International Design Conference w Aspen (USA, 1965, 1979).

7. Teatr Nō

Yuji Baba

8. Reklama książki „Hieroglificzna łamigłowska przysłów”

Takashi FUKAI (ur. 1944 w Tokio). W 1966 kończy kurs grafiki w Japan Design School. Prace jego wyróżnione podczas XIX Ogólnojapońskiej Wystawy Sztuki Reklamowej (NAAC) w 1977 r. przyznano mu wyróżnienie specjalne.

Obecnie prowadzi własną agencję Fukai Takashi Design Office.

9. Wydawnictwo Life. Wielka seria przyrodnicza.

Shigeo FUKUDA (ur. 1932). W 1956 r. kończy Akademię Sztuki i Muzyki w Tokio (TŌKYŌ GEIJUTSU DAIGAKU). W 1967 r. wystawa indywidualna w Nowym Jorku. Na wystawę EXPO'70 w Osace projektuje dwa plakaty. Wraz z Makoto NAKAMURA opracowuje parodię „Sto uśmiechów Mory Lizy”, którą przedstawiono w Musée des Arts Décoratifs w Paryżu (1971) i innych miastach Francji. Na IV Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie przyznano mu złoty medal (1972). Jest autorem pamiątkowych monet i medali wybitych z okazji EXPO'72 w Osace i Olimpiady Zimowej w Sapporo (1972) oraz serii monet olimpijskich na Olimpiadę w Montrealu (1975). W 1975 r. zdobywa Grand Prix na zorganizowanym w Warszawie międzynarodowym Konkursie na plakat z okazji 30 rocznicy zwycięstwa. W 1976 r. uzyskuje nagrodę promocyjną Ministra Oświaty. Członek Jury VII Międzynarodowego Biennale Plakatu w Warszawie. Zdobywca srebrnego medalu na Międzynarodowej wystawie Plakatu w Colorado (USA) oraz międzynarodowego Biennale Grafiki w Brnie. Autor „Specimen Box of Fukuda Shigeo” (1977) i „Collected Works of Fukuda Shigeo” (1980).

10. Intermedium (Kyōgen)

Hiomichi HAKOMORI (ur. 1943 w prefekturze Ibaraki). Na dorocznych wystawach Prefektury Ibaraki w 1959 i 1960 r. prace jego wyróżniono w dziedzinie reklamy handlowej. W 1967 r. podejmuje pracę w agencji MAINICHI KŌKOKU, Ltd. a od 1973 r. działa w Agencji SANWA KŌKOKU, Ltd. (ostatnio jako dyrektor artystyczny). Prace jego wyróżniono podczas II i III wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1978, 1980). W 1980 r. uzyskuje kilka wyróżnień, m.in. na wystawie Laureatów Grand Prix za dziecięcą ilustrację, wyróżnienie Japońskiego Rocznika Drukarskiego (Japan Typography Annual). Ponadto zdobywa nagrodę konkursową III Rocznika ICA. W 1981 r. uzyskuje nagrodę im. Takashi KAWANO.

11. Dla kogo ta poprawka?

Tetsuji HAMAZAKI (ur. 1956 w Fukuocie). W 1974 r. kończy Instytut Wzornictwa na Wydziale Sztuki i Muzyki Uniwersytetu Przemysłowego na Kyūshū (KYŪSHŪ SANGYŌ DAIGAKU) i podejmuje pracę w Light Publicity, Ltd. W 1978 r. zdobywa wyróżnienie na II Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) oraz nagrodę promocyjną na II wystawie plakatów „Parody”. Podczas III Wystawy NAAC przyznano mu wyróżnienie specjalne.

12. Reklama firmy Glico

Katsuo HIROHATA. Pracuje w Instytucie Ad Planning, a w 1978 r. organizuje firmę Tempo Ad = advertisement.

13. Reklama książki „Cyrk przyjechał”

Takenobu IGARASHI (ur. 1944 w Hokkaidō). W 1968 r. kończy Akademię Sztuk Pięknych Tama (TAMA BIJUTSU DAIGAKU), a w 1969 r. zostaje absolwentem University of California w Los Angeles. W 1970 r. zakłada w Tokio własną agencję. W latach 1975—76 prowadzi gościnne wykłady w Uniwersytecie Kalifornijskim w Los Angeles, a w latach 1979—81 wykłada w Uniwersytecie w Chiba (CHIBA DAIGAKU). W 1979 r. zostaje przewodniczącym Japońskiego Towarzys-

stwa Drukarskiego (Japan Typography Association). Liczne wystawy indywidualne w Tokio i za granicą (USA, Holandia) oraz udział w wystawach zbiorowych, np. View of Contemporary Posters w Muzeum Sztuki Współczesnej SEIBU w Tokio, (XXIII i XXIV wystawie tokijskiego Art Directors Club w Nowym Jorku (1977, 1978), w wystawie w Kunstgewerbemuseum w Zurychu (1979) i w Muzeum XX Wieku w Wiedniu (1980) i in. Prace jego znajdują się w Kolekcjach Muzeum XX Wieku w Wiedniu, ICOGRADA Audio Visual Archive w Bolton (Anglia) i in. W 1976 i 1978 r. zdobywa honorowe wyróżnienia na VI i VII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie, a w 1979 r. zostaje laureatem III nagrody na III Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia). Na IX Biennale Grafiki w Brnie w 1980 r. przyznano mu brązowy medal.

14. Teatr Nō

Katsutoshi IKEDA (ur. 1942 w prefekturze Saga). Absolwent prefekturalnego Liceum Przemysłowego w Arita (SAGA KENRITSU ARITA KŌGYŌ KŌTŌ GAKKŌ). Studiuje w Instytucie Wzornictwa Nishiwaki w Kioto (NISHIWAKI DESIGN KENKYŪJO). W 1968 r. zakłada w Sadze własną agencję Ikeda Katsutoshi Design Office.

15. Świat sportu. Mizuno

Akira INADA (ur. 1949 w Kioto). Absolwent Miejskiego Liceum Tōnan w Kioto (KYŌTO SHIRITSU TONAN KŌTŌ GAKKŌ). Obecnie pracuje w firmie Watch, Ltd. Laureat licznych nagród krajowych, m.in. w dziedzinie plakatu, na wystawie „Lettering”. Zdobywca brązowego medalu na wystawie „Design Forum” (1979). Na I wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) w 1977 r. przyznano mu nagrodę promocyjną, a wyróżnienie — na III Wystawie NAAC (1980). Na VII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie zdobywa srebrny medal (1978), a w dwa lata później — wyróżnienie. Wyróżniono go także na III Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia).

16. Płyty wytwórni „Capitol” Helen Reddy

Mitsuru INAGAKI (ur. 1947 w Nagoyi). Członek — założyciel Klubu Twórców Okręgu Chūbu (CHŪBU CREATORS CLUB (1973 r.) oraz Japan Graphic Designers Association (JAGDA 1978). Wykładowca Tokijskiego Studium Wzornictwa (TOKYO DESIGNER GAKUIN od 1980 r.). Za swoje plakaty otrzymuje w 1973 r. nagrodę koncernu prasowego ASAHI SHIMBUN oraz wyróżnienie koncernu MAINICHI SHIMBUN. W latach 1973—1974 uczestniczy w krajowych wystawach „Good Design Show” oraz w VIII wystawie „The Inkings”, do której opracowuje również plakat i projekt graficzny katalogu i w IX, X, XI Wystawie „The Inkings”. W 1975 r. wstępuje do grupy „Blue Pencil”. Bierze również udział w XII—XIV wystawie „New Inkings”. Przygotowuje projekt graficzny pamiątkowego katalogu-albumu z I Wystawy „Nagoya Illustrators”.

W latach 1977—1978 bierze udział w kilku wystawach zbiorowych oraz w pierwszej wystawie indywidualnej „Graphic Design 77”. Opracowuje ponadto 147 numer czasopisma „Idea”. W 1979 r. uczestniczy w jubileuszowej wystawie „Inkings”; w wystawie zbiorowej „Graphic Idea”, oraz w wystawie „Graphic Illustrators” w Nowym Jorku. W 1980 r. udział w licznych wystawach, np. „Graphic Design 80” i „Graphic Art”, zorganizowanych przez Klub Twórców Okręgu Chūbu (CHŪBU CREATORS CLUB), w I (inauguracyjnej), II (Graphic Design) i III (Graphic Animal Image Poster Exhibition in Central Park) wystawie grupy DESIGN TANTEIDAN (Pozszukiwacze). W dziedzinie plakatu uzyskuje nagrodę koncernu prasowego ASAHI SHIMBUN. W 1981 r. uczestniczy w Wystawie Wiosennej grupy DESIGN TANTEIDAN oraz w zorganizowanej przez Japan Graphic Designers Association Wystawie Grafiki Okrę-

gu Chūbu. Zdobywca nagrody na VI Wystawie Najlepszego Plakatu Prefektury Aichi. 17. Plakat turystyczny „Biała Torpeda”

18. Plakat turystyczny „Reklama pociągu dla narciarzy”

Kin'ya IOKAWA (ur. 1942 w Tokio). W 1965 r. kończy Wydział Grafiki w Akademii Sztuk Pięknych Tama (TAMA BIJUTSU DAIGAKU) i podejmuje pracę w agencji ORIKOMI, gdzie obecnie pełni funkcję dyrektora artystycznego.

19. (a i b) Reklama książki „Energia atomowa a człowiek „Władamy nią czy ona nami oładnie”

Norio ISHIGURO. Działał w Japan Design Center, następnie w Light Publicity, a obecnie we własnej agencji Design Studio „Pink Cowboy”.

20. Występy Tamasaburō Bandō

Tomoki ISHIHARA (ur. 1959 w Osace). W 1977 r. wstępuje na Wydział Grafiki Miejskiej Akademii Sztuki i Muzyki w Kioto (KYŌTO GEIJUTSU DAIGAKU).

ORAZ

Chie MATSUI (ur. 1960 w Osace). Studia w Miejskiej Akademii Sztuki i Muzyki w Kioto. Wydział Wzornictwa Przemysłowego rozpoczęła w 1978 r. W 1980 r. oboje zdobywają wyróżnienie na III Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC), a w dziedzinie plakatu koncernu prasowy MAINICHI SHIMBUN przyznaje im nagrodę dla studentów. Obecnie są studentami IV roku.

21. Mężczyźni są jak dzieci

Yoshijuki ISHIHARA

22. Wielki wyścig (część II)

Takayoshi ISHII (ur. 1950 w Jokohamie, pref. Kanagawa). W 1969 r. kończy naukę wzornictwa przemysłowego w Prefekturalnym Liceum Przemysłowym w Kanagawie (KANAGAWA KENRITSU KANAGAWA KŌGYŌ KŌTŌ GAKKŌ) i podejmuje pracę w Dziale Wzornictwa firmy SHIBAURA DENKI, Ltd. w Tokio. Uzyskał nagrodę artystyczną koncernu prasowego ASAHI SHIMBUN i inne. Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA).

23. Jak mnie słyszysz? Odbiór (reklama firmy Sony)

Fuki ITŌ (ur. 1948). W 1972 r. kończy studia w Instytucie Wzornictwa Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Japońskiego (NIPPON DAIGAKU). Podejmuje pracę w Agencji Reklamowej Masuteru AOBA A and A. Prace jego wyróżniono na II i III wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej NAAC (NIPPON ADVERTISING ARTS COUNCIL).

24. Plakat reklamowy Japońskiej Organizacji Wzornictwa Przemysłowego

Kōji IWAGAMI

25. Plakat wystawy CASH

Yusaku KAMEKURA (ur. 1915 w prefekturze Niigata). W 1933 r. kształcił się w Instytucie Architektury Współczesnej i Sztuki Przemysłowej (SHINCHIKU KŌGEI GAKUIN). W 1940 r. zostaje kierownikiem Działu Sztuki w International Industrial Arts Information Co. W 1960 r. uczestniczy w formowaniu Japan Design Center i zostaje jednym z jego dyrektorów. W 1962 r. zakłada własną agencję Kamekura Design Office. Obecnie jest prezydentem Japan Graphic Designers Association (JAGDA) i przewodniczącym Japan Design Committee. Nagroda Ministra Oświaty na XI Konkursie Sztuki. Dwukrotny laureat nagrody w dziedzinie wzornictwa handlowego, przyznawanej przez koncern prasowy MAINICHI SHIMBUN, trzykrotnie zdobywa nagrodę Agencji Reklamowej DENTSŪ. Czterokrotny zdobywca złotego medalu oraz kilku medali srebrnych i brązowych tokijs-

skiego Art Directors Club. Złoty medal, nagroda specjalna i nagroda artystyczna podczas kilku Międzynarodowych Biennale Plakatu w Warszawie. Srebrny i brązowy medal na Biennale Grafiki w Brnie.
26. Klasyczna sztuka sceniczna. Misja przyjaźni z Japonią, 1981

Takahisa KAMIJO (ur. 1940 w Tokio). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA), tokijskiego Designers Space, a od 1974 r. Art Directors Club. W 1964 r. kończy tokijską Akademię Sztuki i Muzyki (TOKYO GEIJUTSU DAIGAKU). W 1967 i 1968 r. zdobywa Grand Prix na Ogólnojapońskiej Wystawie Sztuki Reklamowej. W 1972 r. zakłada własną agencję Kamijō Studio. Opracowuje wystrój wnętrza pawilonu Rządowego na Okinawie, wykorzystanego potem jako Muzeum Oceaniczne podczas EXPO'75. Wystawy indywidualne w 1972 i 1979 r. W latach 1970, 1974 i 1975 uzyskuje nagrodę tokijskiego Art Directors Club.
27. Gagaku (muzyka dworska)

Hiroshi KANAMORI
28. Studio 5005

Yoshiaki KANEKO
29. Bell commons

Kaoru KASAI (ur. 1949 na Hokkaidō). W 1968 r. podejmuje pracę w Drukarniach Bunka, Ltd. (BUNKA INSATSU), następnie (Sztuki) przechodzi do Instytutu Wzornictwa Otani (OTANI DESIGN KENKYŪJO). Członek Japan Graphic Designers Association. Laureat nagrody Art Directors Club i innych.
30. Reklama firmy Sony.

Satoshi KATŌ (ur. 1955 w prefekturze Aichi). W 1978 r. kończy Instytut Grafiki na Wydziale Sztuki Akademii Sztuki i Muzyki w Osace (ŌSAKA GEIJUTSU DAIGAKU).
31. Tabasco (Meksyk)

Yasutaka KATO (ur. 1957 w Tokio). Absolwent Instytutu Wzornictwa Handlowego w Wyższej Szkole Plastyki Masashino (MASASHINO BIJUTSU TANKI DAIGAKU). Roczny pobyt w Los Angeles (1978). W 1979 r. podejmuje pracę w firmie Editorial House „Plus B” u Hideo ICHIKAWA. Obecnie działa w Japan Design Center.
32. Koncerc Yellow Magic Orchestra

Mitsuo KATSUI (ur. 1931 w Tokio). W 1955 r. kończy Wydział Plastyki w Tokijskiej Wyższej Szkole Pedagogicznej (TOKYO KYŌIKU DAIGAKU) i podejmuje pracę w Ajinomoto Foods Co. Od 1956 r. działa jako „wolny strzelec”. W 1958 r. zdobywa nagrodę na Ogólnojapońskiej Wystawie Sztuki Reklamowej, a w 1965 r. nagrodę przemysłową koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN. W 1972 r. wydawnictwo KODANSHA przyznaje mu nagrodę kulturalną w dziedzinie grafiki wydawniczej. Zdobywca srebrnego medalu na Międzynarodowym Biennale Grafiki w Brnie (1972, 1980), a w roku 1977 uzyskuje nagrodę krytyków. Prace jego figurują w kolekcjach muzealnych, m.in. w Muzeum of Modern Art w Nowym Jorku.
33. Hayashi (fot. Keiichi Tahara)

Katsuhiko KINOSHITA (ur. 1954 w Tokio). W 1976 r. kończy edukację w Instytucie Wzornictwa Przemysłowego Wyższej Szkoły Plastyki Musashino (MUSASHINO BIJUTSU TANKI DAIGAKU) i podejmuje pracę w Agencji Wzornictwa Ikko Tanaka. W 1975 r. uczestniczy w XLIII wystawie sztuki zorganizowanej przez koncern prasowy MAINICHI SHIMBUN i w dziedzinie plakatu uzyskuje nagrodę promocyjną tego koncernu. Później zdobywa dwie kolejne nagrody na XIV i XV wystawie SDA (SIGN DESIGN ASSOCIATION) 1980 i 1981.
34. Książki z osiołkiem (Reklama wydawnictwa Asahi Shuppansha).

Osamu KITAMURA (ur. 1950 w Tokio). W 1973 r. kończy Tokijską Akademię Sztuki i Muzyki (TOKYO GEIJUTSU DAIGAKU),

kierunek propaganda wizualna. Obecnie pracuje w Dziale Reklamy firmy Lion, Ltd.
35. Reklama sklepu „Obuwie z Waszyngtonu”

Chikara KODAMA (ur. 1950 w Gifu). W latach 1978—79 bierze udział w III i IV wystawie zorganizowanej przez Graphic Designers Club w Gifu oraz dwóch wystawach zbiorowych. W 1980 r. uczestniczy w V wystawie Graphic Designers Club w Gifu, w Wystawie Kart Poczтовых oraz w III Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, wyróżnienie). W 1981 r. udział w VI wystawie Graphic Designers Club w Gifu oraz w wystawie wymiennej między Gifu a Kyūshū.
36. Wystawa kart pocztowych

Ryōhei KOJIMA
37. Plakat reklamowy firmy Isetan

Hiroshi KONDŌ (ur. 1956 w Nagoyi). W 1974 r. kończy naukę w Prefekturalnym Liceum Asahioka (AICHI KENRITSU ASAHIOKA KŌTŌ GAKKŌ) kierunku plastyczny i wstępuje na Wydział Architektury Uniwersytetu Technicznego Okręgu Chūbu (CHŪBU KŌKYŌ DAIGAKU). Porzuca studia w 1978 r. i uczeźcza na kurs Wzornictwa Komeracyjnego Wyższego Studium Tōhō Gakuen (TŌHŌ GAKUEN TANKI DAIGAKU), który kończy w 1980 r. Obecnie pracuje w firmie C.P. Packing System, Ltd. Laureat wyróżnienia w dziedzinie drukarskiej podczas II i III wystawy japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC 1978, 1980).
38. Plakat wystawy „Pomysły graficzne” Hiroshi Kondō, 1978

Keisuke KONISHI
39. JUN

Kyōji KOTANI (ur. 1950 w Nagoi). W 1976 r. uczestniczy w wystawie „Graphic Design”. W 1977 r. uzyskuje krajową nagrodę w ogłoszonym przez ONZ konkursie „O zniesienie dyskryminacji rasowej” i wyróżnienie podczas I Wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC). Bierze udział w wystawie zorganizowanej przez koncern prasowy MAINICHI SHIMBUN. W 1978 r. uzyskuje wyróżnienie na II Wystawie NAAC i najwyższą nagrodę na wystawie „Symbol Mark” (Współpraca miast Meksyk-Nagoya). Indywidualna wystawa ilustracji. W 1979 r. bierze udział w wystawie zbiorowej „Graphic Idea” oraz w zorganizowanej w Nowym Jorku wystawie „Ilustratorzy Okręgu Chūbu”. Poza tym studiuje w Nowym Jorku. W 1980 r. wyróżniono go na VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie oraz na Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia).
40. XXI Wystawa Graphic Idea

Yoshikatsu KOZAKAI (ur. 1941 w Gifu). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA) i nowojorskiego Art Directors Club. Należy również do Towarzystwa Plakatu w Gifu. W latach 1978—80 zasiada w jury dorocznych wystaw prefektury i miasta Gifu. Pracuje w Design Studio Ad (advertisement) Brain Center w Gifu. W latach 1976—1981 uczestniczy w sześciu kolejnych wystawach organizowanych przez Graphic Club w Gifu. W 1978 r. bierze udział w XXI Międzynarodowej Wystawie Society of Illustrators, a w 1979 r. w kilku zbiorowych wystawach grafiki, w wystawie „Graphic Idea” i wystawie plakatów „Triangle”, a ponadto w Wystawie Grafiki okręgu Chūbu i Kyūshū i w nowojorskiej wystawie „Ilustratorzy okręgu Chūbu”. W tym samym roku podejmuje podróż artystyczną do Nowego Jorku, a potem uczestniczy w wystawie „Tkaniny dekoracyjne oparte na grafice”, w Międzynarodowej Wystawie Grafiki w Listowel. W 1980 r. przedstawia swoje prace w kilku wystawach zbiorowych, m.in. „Grafika 515x728”, („Grafika okręgu Chūbu”) oraz „Graphic Relief”. Zdobywa wyróżnienie na III Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC). Podejmuje podróż artystyczną do Europy.
41. Reklama firmy PR Centrum Ad Brain

Kōichi MATSUMOTO (ur. w 1956 w Gifu). W 1975 r. kończy Wydział Ilustracji w Japońskim Studium Wzornictwa (NIPPON DESIGN GAKUIN). Zatrudniony obecnie w Tsuda Process Kōgei. Wyróżniony na III Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) w 1980 r.
42. Reklama książki. Wstęp do medytacji transcendentalnej

Shin MATSUNAGA (ur. 1940 w Tokio). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA) oraz Art Directors Club i Designers Space w Tokio. W 1964 r. kończy Tokijską Akademię Sztuki i Muzyki (TOKYO GEIJUTSU DAIGAKU). Obecnie prowadzi własną agencję Matsunaga Shin Design. Laureat nagród Art Directors Club i in.
43. Reklama nagrań płytowych

Sadahito MORI (ur. 1950 w Nagoyi). W 1972 r. kończy Kurs Wzornictwa Handlowego na Wyższym Studium Tōhō Gakuin (TŌHŌ GAKUIN TYNKI DAIGAKU). Obecnie działa jako „wolny strzelec”.
44. Reklama książki „A Convalescent America”

Yōichi MOROISHI (ur. 1955). Absolwent (1977) Instytutu Wzornictwa na Wydziale Sztuki i Muzyki Uniwersytetu Przemysłowego na Kiusiu (KYŪSHŪ SANGYŌ DAIGAKU), zatrudniony obecnie w Creative Studio M.O.B. Wyróżnienie Japońskiego Towarzystwa Drukarskiego (JAPAN TYPOGRAPHY ASSOCIATION) podczas III wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1979). Ponadto zostaje wyróżniony na VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie, 1980.
45. Wystawa plakatów Hiromi Gō

Akira MOTOYOSHI (ur. 1943 w Tokio). W 1973 r. kończy Wydział Grafiki Uniwersytetu Zōkei w Tokio (TOKYO ZŌKEI DAIGAKU). Zatrudniony obecnie w agencji ORIKOMI, Ltd. Prace jego wyróżniono podczas I, II i III wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1977, 1978, 1980). W 1979 r. koncern prasowy MAINICHI SHIMBUN przyznaje mu wyróżnienie w dziedzinie plakatów, a w 1980 r. zdobywa nagrodę Art Directors Club, nagrodę agencji reklamowej DENTSU oraz zajmuje I miejsce na wystawie plakatów, a w 1981 r. zostaje wyróżniony na wystawie „Japanese Graphic Idea'81”.
46. Reklama książki „Wolność wyboru”

Gai MURANAKA (ur. 1947 w prefekturze Yamaguchi). Kształcił się w Studio ADI u profesora Yoshio ITABASHI. Potem porzuca pracę w agencji reklamowej i zakłada własną firmę Creative Production WALB, Ltd.
47. Anons o otwarciu C. I. Plaza

Shōzō MURASE (ur. 1935). Profesor Wyższego Studium Tōhō Gakuen (TŌHŌ GAKUEN TANKI DAIGAKU). Prezydent Biura Projektowego Shōzō Murase, członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA). Liczne nagrody w dziedzinie sztuki reklamowej i wzornictwa przemysłowego, nagroda tokijskiego Art Directors Club. Nagroda na Biennale Plakatu w Warszawie, Biennale Grafiki w Bratysławie, na Światowej Wystawie Ilustracji Książkowej i in. Prace jego zamieszczone są w krajowych i zagranicznych rocznikach i almanachach, oraz w czasopiśmie fachowych. Stała kolekcja jego prac znajduje się w Muzeum Cooper-Hewitt w Nowym Jorku i w innych muzeach.
48. Kasugai
49. Plakat wystawy „Porozumiewanie się” (fot. Takashi Asakura ur. 1947).

Kazumasa NAGAI (ur. 1929 w Osace). Prezydent Japan Design Center i wiceprezydent Japan Graphic Designers Association (JAG-

DA). W 1951 r. przerywa studia na Wydziale Rzeźby tokijskiej Akademii Sztuki i Muzyki (TOKYO GEIJUTSU DAIGAKU). W 1960 r. uczestniczy w formowaniu Japan Design Center. Na I Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie w 1966 r. zdobywa złoty medal, w tym samym roku przyznano mu złoty medal Ogólnojapońskiego Klubu Sztuki Reklamowej i nagrodę koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN w dziedzinie wzornictwa komercyjnego i nagrodę koncernu ASAHI SHIMBUN w dziedzinie plakatu. Podczas Międzynarodowego Biennale Grafiki w Tokio w 1968 r. przyznano mu Grand Prix i nagrodę Państwowego Muzeum Sztuki Współczesnej w Tokio. Zdobywa też srebrny medal na II Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1968). Jest autorem oficjalnego symbolu Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Sapporo (1972), wystawy Oceanic EXPO'75 na Okinawie i innych. Publikuje „Art Direction” (1968) i „How to do poster design” (1976). W 1980 r. zdobywa nagrodę Yamana.
50. Shamisen w pieśniach nagauta

Matsuo NAGAI W 1975 r. kończy Studia Podyplomowe Akademii Sztuk Pięknych Tama (TAMA BIJUTSU DAIGAKU). W 1977 r. przyznano mu nagrodę na I Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC). Uczestniczy też w dalszych wystawach NAAC (1978, 1980). Pracuje w agencji PAC, Ltd.
51. Zbiór poezji Sachiko Yoshihara „Modlitwa lat dziecięcych”

Keisuko NAGATOMO (ur. 1939 w Osace). W 1961 r. kończy naukę w Instytucie Wzornictwa Kuwazawa (KUWAZAWA DESIGN KENKYŪJO) i przystępuje do Japan Design Center. W 1966 r. zdobywa nagrodę Ogólnojapońskiego Klubu Sztuki Reklamowej. Wraz z Seitarō KURODA (ur. 1939 w Osace) zakłada Studio K2. W 1973 r. zdobywa nagrodę tokijskiego Art Directors Club.
52. Shamisen w pieśniach nagauta.

Makoto NAKAMURA (ur. 1926). Członek tokijskiego Art Directors Club. W 1948 r. kończy Tokijską Akademię Sztuki i Muzyki (TOKYO GEIJUTSU DAIGAKU) i od 1949 r. pracuje w Dziale Reklamy (obecnie na stanowisku dyrektora) firmy SHISEIDŌ Co., Ltd., produkującej kosmetyki. Laureat licznych nagród, w tym nagrody specjalnej na Ogólnojapońskiej Wystawie Sztuki Reklamowej (1953), a w latach 1965—1969 zdobywa złoty, 4 srebrne i 7 brązowych medali tokijskiego Art Directors Club. Wraz z Shigeo FUKUDA opracowuje serię „Sto uśmiechów Momy Lizy”, którą jako „Japońska Giocondę” przedstawiono (1971) w Musée des Arts Décoratifs w Paryżu i innych miastach Francji, Stanów Zjednoczonych i Australii. Na VII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie przyznano mu złoty medal w dziedzinie plakatu reklamowego (1978).
53. Taniec

Shun'ichi NAKASHIMA (ur. 1935). Absolwent (1953) Wydziału Planowania Prefekturalnego Liceum Przemysłowego w Aichi (AICHI KENRITSU AICHI KŌGYŌ GAKKŌ). W 1977 r. wyróżniony na wystawie „Grafika i wzornictwo Japonii”, zorganizowanej przez amerykański Art Directors Club. W 1978 r. wyróżniony na VII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie. W 1979 r. zdobywa wyróżnienie na III Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia). W 1980 r. przyznano mu wyróżnienie specjalne podczas VIII Międzynarodowego Biennale Plakatu w Warszawie.
54. Total interior with sincere

Toshiyasu NAMBU (ur. 1951 r. w Osace). W 1969 r. kończy naukę w Miejskim Liceum Wzornictwa Przemysłowego w Osace (ŌSACA SHIRITSU KŌGEI KŌTŌ GAKKŌ). W 1976 i 1977 r. uczestniczy w wystawach pt. „Typography”. Prace jego wyróżniono podczas I, II i III wystawy Japońskiej Rady Sztuki Re-

klamowej (NAAC, 1977, 1978, 1980). Obecnie jest członkiem Japońskiego Towarzystwa Drukarskiego (Japan Typography Association).
55. Plakat do kampanii reklamowej Japońskiej Linii Lotniczej ZERO

Tadahiko OGAWA (ur. 1943 w Kioto). W 1965 r. kończy studia na Wydziale Wzornictwa Przemysłowego Państwowej Wyższej Szkoły Wzornictwa Tekstylnego w Kioto (KYŌTO KŌGEI SEN' I DAIGAKU) ze specjalizacją w grafice. Przyznano mu wiele wyróżnień, m.in. na wystawie „DESIGN FORUM'79” (1979), na XIII Międzynarodowej Wystawie Sztuki w Japonii (1980) i podczas III wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1980). W 1981 r. zostaje laureatem nagrody koncernu prasowego ASAHI SHIMBUN w dziedzinie plakatu oraz zdobywa Grand Prix podczas Międzynarodowego Konkursu Grafiki na plakat o tematyce rozbrojeniowej. Obecnie jest docentem w Instytucie Propagandy Wizualnej na Wydziale Plastyki Wyższego Studium Shukugawa Gakuin (SHUKUGAWA GAKUIN TANKI DAIGAKU).

56. Reklama płyty „Latający talerz”
Terumasa Hino

Shigeo OHASHI (ur. 1936 w Osace). W 1960 r. kończy Miejskie Studium Sztuki i Wzornictwa Przemysłowego w Kanazawa (KANAZAWA SHIRITSU KANAZAWA BIJUTSU KŌGEI DAIGAKU), specjalizując się w dziedzinie sztuki reklamowej. Laureat kilku nagród, w tym III nagrody w dziedzinie plakatu koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN (1969, 1972) nagrody koncernu ASAHI SHIMBUN (1971, 1973) i in.

57. Ruszyliśmy (Czas Karuizawa)

Shigeo OKAMOTO (ur. 1934 w Nagoyi). Absolwent Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Nauki, Sztuki i Muzyki Aichi (AICHI GAKUGEI DAIGAKU). Srebrny medal na VI oraz nagroda za najlepszą pracę na VII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie. Brązowy medal na VIII Biennale Grafiki w Brnie. Złoty medal na XXI Międzynarodowej Wystawie Ilustracji zorganizowanej pod auspicjami Society of Illustrators oraz złoty medal nowojorkiego Art Directors Club na LIX Wystawie Sztuki.
58. Wystawa fotografii Toshijuki Ohasi „Skala”

Takeshi OTAKA
59. 9

Yukio RIKIISHI. W 1963 r. kończy naukę w Studium Plastycznym Ochanomizu (OCHANOMIZU BIJUTSU SEMMON GAKKO) i podejmuje pracę w agencji JK Studio, gdzie projektuje plakaty reklamowe dla wielkich domów towarowych. W 1970 r. opuszcza JK Studio i bierze udział w organizowaniu agencji Studio TAMU. W 1980 r. odchodzi z tej agencji i zakłada własną firmę With R. Zajmuje się głównie plakatami reklamowymi.
60. Plakat reklamowy Kimona Alpa.

Takashi SAKUMIYA (ur. 1954 w Kanazawie). W 1978 r. kończy naukę wzornictwa przemysłowego w Wyższej Szkole Sztuk Pięknych i Wzornictwa Przemysłowego w Kanazawie (KANAZAWA BIJUTSU KŌGEI DAIGAKU) i podejmuje pracę w Japan Design Center. Zostaje wyróżniony na wystawie „Design Forum'79” (1979) oraz na VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1980) i podczas III Wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1980). W 1981 r. wystawa indywidualna, a University of Alberta (Kanada) zakłada stałą kolekcję jego prac.
61. Recital piosenek Barbary

Ken'ichi SAMURA (ur. 1948 w prefekturze Yamaguchi). Od 1970 r. zatrudniony w Agencji Wzornictwa Ikkō Tanaka, a w roku 1980 zakłada własne przedsiębiorstwo No. 1 De-

sign Office.
62. Plakat na otwarcie sklepu Nishitomo Saga

Hiroshi SATŌ (ur. 1955 w Tokio). Absolwent (1977) Kursu Wzornictwa Komeracyjnego Instytutu Sztuk Pięknych na Wydziale Pedagogicznym Uniwersytetu Tōkai (TOKAI DAIGAKU). Podejmuje pracę w Japan Design Center, gdzie działa obecnie.

64. Reklama książki „Patologia genów”

Hiromu SATO
63. Plakat reklamowy periodyku „Notatnik poezji współczesnej”

Yoshio SATŌ (ur. 1933 w prefekturze Niigata). Czterokrotnie wystawia indywidualnie, a dwukrotnie bierze udział w wystawach zbiorowych. Uczestniczy ponadto w III i IV Biennale Plakatu w Lahti. Prace jego wyróżniono na wystawie „Grafika i wzornictwo Japonii 1980—1981” w Nowym Jorku.
65. Wystawa pod nazwą „Paper Poem Show”

U. G. SATŌ (ur. 1935 w Tokio). Absolwent Instytutu Wzornictwa Kuwazawa (KUWAZAWA DESIGN KENKYŪJO). Wystawy indywidualne w 1972, 1976, 1977 i 1980 r. W 1978 r. uzyskuje nagrodę na Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie i złoty medal na Międzynarodowym Biennale Grafiki w Brnie oraz na Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia).
66. Pokój

Tsutomu SŌ (ur. 1944 w Gifu). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA) i stowarzyszenia Illustrators Nagoya. W 1962 r. kończy miejskie Liceum Sztuki Przemysłowej w Nagoyi (NAGOYA SHIRITSU KŌGEI KOTO GAKKO), kierunek graficzny. Obecnie prowadzi agencję Sō Tsutomu Design Office.

67. Reklama aparatu fotograficznego (Minolta Mark II).

Sadao SUGAYA (ur. 1932 w Tokio). W 1955 r. zajmuje I miejsce na Wystawie Obwolut Płytych Wytwórnicy YAMAHA. W 1956 r. na Ogólnojapońskiej Wystawie Sztuki Reklamowej uzyskuje nagrodę promocyjną, a w następnych trzech wystawach (1957, 1958, 1959) prace jego zostają wyróżnione. W 1960 r. zdobywa I miejsce na wystawie Obwolut Płytych za „East Coast Jazz” (płyta wytwórni King). W 1961 r. zostaje członkiem Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NIPPON ADVERTISING ARTS COUNCIL). Wspólnie z Toshihiro Katayama bierze udział w wystawie „Typo Mundus XX” w Ameryce (1966). Jest odpowiedzialny za stronę graficzną wystawy „Kana-mōji henshin” (Ewolucja znaków sylabariusza kana), zorganizowanej w Pawilonie Japońskim podczas EXPO'70 w Osace (pod nadzorem Ikkō Tanaka). W 1977 r. zostaje członkiem Tōkyō Designers Space. W 1978 r. udział w wystawie „Japońska grafika i wzornictwo”, zostaje członkiem Japan Graphic Designers Association (JAGDA) oraz Japan Typography Association. W 1979 r. wystawia swoje prace podczas International Design Conference w Aspen (USA), a na Ogólnokrajowej Wystawie Katalogów i Plakatów uzyskuje nagrodę Instytutu Drukarskiego w dziedzinie plakatu. W 1981 r. zostaje członkiem Jury Japońskiego Rocznika Drukarskiego (Japan Typography Annual) i zdobywa złoty medal w dziedzinie plakatu na zorganizowanej przez Amerykański Art Directors Club wystawie „Grafika i wzornictwo w Japonii'81”.

68. 9 Tokijski Festiwal Muzyczny

Seiji SUGII. Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA), Stowarzyszenie Projektantów Opakowań (Nihon Package Design Kyōkai), Klubu Twórców Okręgu Chūbu (CHŪBU CREATORS CLUB), nowojorskiego Art Directors Club oraz stały członek amerykańskiego Package Design Association.

Liczne wystawy indywidualne, m.in. „Paper Creative” (1971, 1972), „Paper Art-no Sekai” (Świat sztuki papieru, 1976), „Graphic Model Art-no Sekai” (1978 — dwukrotnie, 1979), wystawa „Tik-Tak” (Action Clock, 1981) oraz „Kami-no zōkei-sekai” świat papierowych form, 1981). Uczestniczy w wystawach „Graphic Toy” (1975), „Kami-no-olympics” (Papierowa olimpiada, 1976), „Kami-no esprit” (Duch papieru, 1981) oraz w wystawach wymiennych między Nagoyą i Los Angeles (1975, 1981). Zdobywca srebrnego medalu (1977) i II miejsca (1981) na „Japanese Graphic Idea”, nagrody Naczelnika Wydziału Drukarskiego Ministerstwa Finansów na Ogólnokrajowej Wystawie Kalendarzy (1978), II miejsca na wystawie „Design Forum 79” (1979), złotego medalu na przedstawionej w Nowym Jorku wystawie „Projektowanie opakowań w Japonii” (1980) i nagrody w dziedzinie opakowań środków spożywczych na wystawie „Package 80” (1980). W 1981 r. publikuje album swoich prac, zatytułowany „Kamiomocha” (Zabawki z papieru).
69. Reklama wycinanek z papieru. Willa typ „Le Grand 25 A”

Keiji SUGITA (ur. 1943 w Tokio). Absolwent Wyższej Szkoły Plastyki Musashino (MUSASHINO BIJUTSU TANKI DAIGAKU). Zostaje wyróżniony podczas I i II wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1977, 1978) oraz na XX, XXI, XXII, XXIII Międzynarodowej Wystawie Society of Illustrators w Nowym Jorku, a także na II i III Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia) i na I Biennale krajów Azji (Iran). Wyróżniony na wystawie „Grafika i wzornictwo Japonii'81”, zorganizowanej w Nowym Jorku przez amerykański Art Directors Club. Nagroda w dziedzinie ilustracji na III Wystawie Laureatów Nagrody Towarzystwa Plakatu w prefekturze Aichi (AICHI KŌKOKU KYOKAI) oraz Grand Prix na VI Wystawie Laureatów nagrody tego towarzystwa.
70. Inoko
71. Wystawa zabawek z papieru

Katsuyuki SUMI (ur. 1942 w Gifu). Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA), Japan Typography Association i Designers Club w Gifu. W 1967 r. kończy edukację w Tokijskim Instytucie Visual Design i zakłada własną agencję Design Office „Idea”. W 1976 r. opracowuje szatę graficzną rocznika-albumu „Package Design”. W 1978 r. zostaje wyróżniony podczas II wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) oraz XXI Międzynarodowej Wystawy zorganizowanej przez Society of Illustrators. W 1979 r. uczestniczy w wystawach „Grafika okręgów Chūbu i Kyūshō”, „Ilustratorzy okręgu Chūbu” i uzyskuje wyróżnienie na Biennale Plakatu w Lahti (Finlandia) Odbywa podróż artystyczną do Nowego Jorku. W 1980 r. udział w wystawie okręgu Chūbu oraz w wystawie „Graphic Relief”, a w 1981 r. opracowuje szatę graficzną rocznika-katalogu „Japan Graphic Design 81”, wydane przez firmę KODANSHA.

72. Wystawa „Graphic Relief”

Mamoru SUZUKI
73. Hieroglificzna ilustracja słowa „Dym” (plakat wystawy artysty), 1981

Masaru SUZUKI (ur. 1949 w Nagoyi). W 1978 r. prace jego wyróżniono na II wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) oraz podczas XXI Międzynarodowej Wystawy Ilustracji, zorganizowanej przez Society of Illustrators.

74. Grafika Masaru Suzuki'78

Yukihisa TAKAKITA. Członek Japan Graphic Designers Association (JAGDA), Japońskiego Towarzystwa Drukarskiego (Japan Typography Association), Japan Design Society, Japońskiej Federacji Projektantów Celemiki (Nihon Tōjiki Designers Dōmei), oraz Klubu Twórców Okręgu Chūbu (CHŪBU CREATORS CLUB). Wystawy indywidualne:

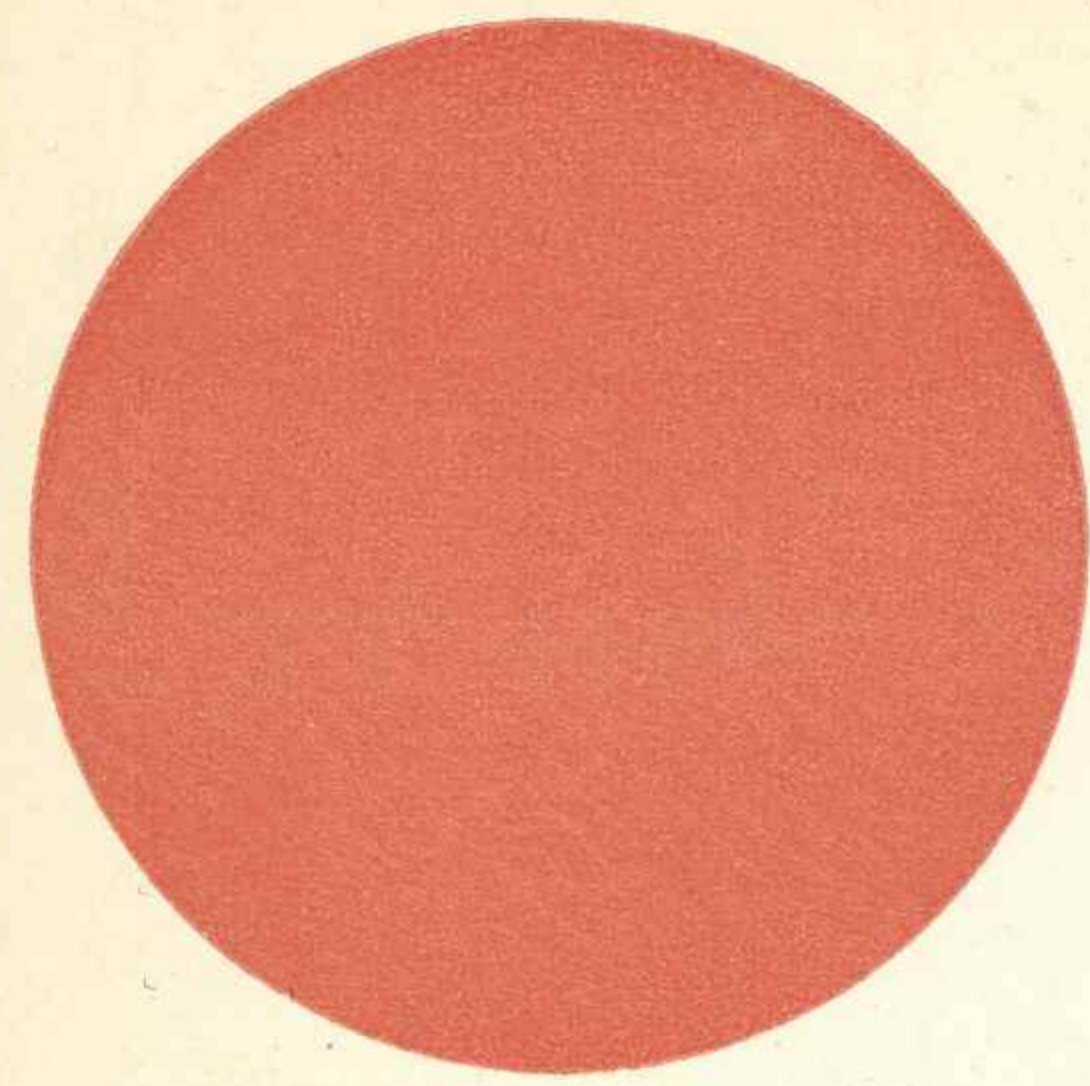
1972, 1974, 1976, 1978, 1980 r. Wyróżniony na I wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1977), a na III Wystawie NAAC (1980) zdobywa dwa wyróżnienia Art Directors Club i Japan Typography Association. Wyróżniony również podczas XXI Międzynarodowej Wystawy Society of Illustrators oraz na Biennale Grafiki Krajów Azji. Udział w wystawie „Japońska Grafika” w Hongkongu i in.
75. Plakat wystawy prac własnych, 1980

Masakazu TANABE (ur. 1937 w Gifu). Członek Japan Graphic Designers Association, Japan Typography Association, Klubu Twórców Okręgu Chūbu (CHŪBU CREATORS CLUB) oraz nowojorskiego Art Directors Club i Society of Illustrators. Członek Jury d/s projektów podczas wystaw sztuki organizowanych w prefekturze i mieście Gifu. Wykładowca Japońskiego Studium Wzornictwa (NIHON DESIGNER GAKUIN). Od 1963 r. członek Ogólnopolskiego Towarzystwa Sztuki Reklamowej. W 1978 r. bierze udział w wystawie „Graphic Design” oraz uzyskuje wyróżnienie na wystawie „Grafika i wzornictwo Japonii” w Nowym Jorku. Zdobywa nagrodę Towarzystwa Plakatu z Aichi (AICHI KŌKOKU KYOKAI) na III wystawie oraz wyróżnienie na VII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1978) III nagroda, i VIII Międzynarodowym Biennale Grafiki w Brnie (III nagroda). Uzyskuje wyróżnienie na wystawie „Współczesna Grafika japońska 78” (II miejsce) oraz III nagrodę na Międzynarodowej Wystawie Plakatu w Irlandii i wyróżnienie na XXI Międzynarodowej Wystawie Society of Illustrators (III miejsce). Ponadto miał kilka wystaw indywidualnych. W 1979 r. uczestniczy w Międzynarodowej Wystawie Plakatu w Bagdadzie (wystawa objazdowa Anglia — Irak — USA), w wystawie „Triangle” (w Nagoyi i Kioto), w Wystawie Sztuki Drukarskiej w Tokio, w Wystawie Grafiki i Wzornictwa okręgu Chūbu i Kiusiu (Nagoya, Fukuoka, Kumamoto) oraz organizuje wystawy indywidualne — ilustracji oraz „Air Mail”. Bierze udział w zorganizowanej w Nowym Jorku „Wystawie Ilustratorów okręgu Chūbu”, otrzymuje złoty medal na III Biennale Plakatu w Lahti.

W 1980 r. laureat specjalnej nagrody promocyjnej prefektury Gifu. Prace jego wyróżniono na III Konkursie World Print Council w San Francisco i na VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1980) III nagroda. Uczestniczy w wystawie „Gendai-omitsumeru” (patrzac na nasze czasy).

76. „Collage” plakat wystawy

Ikkō TANAKA (ur. 1930 w Narze). Członek Japan Graphic Design Association (JAGDA) i tokijskiego Art Directors Club oraz Designers Space. W 1950 r. kończy miejską Szkołę Plastyki w Kioto (KYŌTO SHIRITSU BIJUTSU SEMMON GAKKO) obecnie: Akademia Sztuki i Muzyki (KYŌTO GEIJUTSU DAIGAKU) i podejmuje pracę w Dziale Wzornictwa firmy KANEFUCHI BOSEKI (Przedsiębiorstwo Kanefuchi). Od 1952 r. pracuje w redakcji gazety SANKEI SHIMBUN w Osace. Laureat nagrody IX Ogólnojapońskiej Wystawy Sztuki Reklamowej (1959), a w rok później (1960) zdobywa złoty medal tokijskiego Art Directors Club. W 1960 r. bierze udział w formowaniu Japan Design Center. W 1963 r. zakłada własną agencję Tanaka Ikkō Design Atelier. Podczas Międzynarodowego Biennale Plakatu w Warszawie w 1968 r. przyznano mu srebrny medal. Na EXPO'70 w Osace opracowuje graficzny projekt historycznej wystawy „Produce” w Pawilonie Rządowym. W 1973 r. zdobywa nagrodę kulturalną wydawnictwa KODANSHA, nagrodę członkowską tokijskiego Art Directors Club oraz nagrodę koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN w dziedzinie wzornictwa. W 1975 r. jest odpowiedzialny za szatę graficzną wystawy w Pawilonie Kultur Oceanicznych (KAIYŌ BUNKA KAN) podczas Oceanic EXPO'75 na Okinawie. W tym samym



roku opracowuje artystyczny projekt wystawy „Inventive Clothes” w Muzeum Sztuki Współczesnej w Kioto. W 1980 r. przygotowuje wystawę „Japan Style”, prezentowaną w londyńskim Victoria and Albert Museum oraz zdobywa nagrodę promocyjną Ministra Oświaty. Publikuje „The Works of Ikkō Tanaka” (1975), „Typography of Ikkō Tanaka” (1977) oraz cykl esejów p.t. „Surroundings of design” (1980). Jedną z ważniejszych prac w jego artystycznym dorobku stanowi seria plakatów dla teatru Nō szkoły Kanze.

77. Tańce Japonii

Kempi TEJIMA (ur. 1957 w Kioto). W 1979 r. kończy Instytut Grafiki na Wydziale Sztuki i Muzyki Uniwersytetu Przemysłowego na Kyūshū (KYUSHŪ SANGYŌ DAIGAKU). W 1980 r. zostaje wyróżniony na III Wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC, 1980). Obecnie pracuje w agencji AD House, Ltd.

78. Wystawa grafiki, 1980

Tokiyoshi Tsubouchi (ur. 1946 w Prefekturze Gifu). W 1964 r. kończy naukę wzornictwa w Prefekturalnym Liceum Przemysłowym w Tajimi (GIFU KENRITSU TAJIMI KŌGYŌ KOTO GAKKŌ) i podejmuje pracę zarobkową. Na Ogólnojapońskiej Wystawie Sztuki Reklamowej w 1969 r. przyznano mu nagrodę promocyjną. W 1970 r. zatrudniony w Tanaka Ikkō Design Office, zajmuje II miejsce i zdobywa wyróżnienie specjalne w dziedzinie wzornictwa komercyjnego na XXXVIII wystawie zorganizowanej pod auspicjami koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN. Laureat Grand Prix na II wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) w 1978 r. W 1980 r. bierze udział w VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie, a w Tokio w wystawie serigrafii. W 1981 r. zdobywa srebrny medal na wystawie „Japońska Grafika'81” w Nowym Jorku.

79. Reklama książki wydawnictwa Kōdansha „Psychologia kłamstwa”

Kōji TSUJISHITA (ur. 1952 w Tsuruga). W 1970 r. kończy naukę w Liceum Tsuruga (TSURUGA KŌTŌ GAKKŌ). Obecnie jest ilustratorem. W 1974 r. zdobywa nagrodę specjalną w dziedzinie plakatu i ogłoszeń koncernu prasowego MAINICHI SHIMBUN oraz nagrodę na wystawie kalendarzy. Wyróżniony na trzech kolejnych wystawach Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC). Nagroda Specjalna na VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1980), wyróżnienie na IV Biennale Plakatu w Lahti.

80. Reklama książki „Leki. Ich niebezpieczne działania uboczne”

Shigeichi UMEMURA (ur. 1952 w Gifu). W 1978 r. zajmuje II miejsce na wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC), a w 1979 r. prace jego wyróżniono na XXII Międzynarodowej Wystawie Society of Illustrators. Uczestniczy też w wystawie „Ilustratorzy okręgu Chūbu” w Nowym Jorku. W 1980 r. wyróżniony (I miejsce) na III wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (Nippon Advertising Arts Council).

81. Plakat wystawy Illusion (Projekty graficzne 13 artystów)

Kijuro YAHAGI (ur. 1962 w Yamagata). W 1974 r. kończy Tokijską Akademię Sztuki i Muzyki (TOKYO GEIYUTSU DAIGAKU), a w 1976 r. zostaje absolwentem Instytutu Wzornictwa Kuwazawa. W 1978 r. prace jego wyróżniono na II wystawie Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC), ponadto zdobywa nagrodę na zorganizowanej w NRD wystawie poświęconej 80 rocznicy urodzin Bertolda Brechta. W 1979 r. udział w Biennale Plakatu w Lahti. Nagroda specjalna na VIII Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1980). W 1981 r. udział w Biennale Plakatu w Lahti oraz wystawie „Grafika i wzornictwo Japonii” w Stanach Zjednoczonych. Wystawy indywidualne w 1980 i 1981 r.

82. Oddalenie

Yōji YAMAMOTO (ur. 1943 w Hiroszynie). W 1966 r. kończy Wyższą Szkołę Plastyki Musashino (MUSASHINO BIJUTSU TANKI DAIGAKU). W 1968 r. podejmuje pracę w firmie Japan Design Center, Ltd. gdzie pracuje do dziś.

83. Wystawa autorska „Typographical image-Fala”

84. Co przyniesie eksploracja Kosmosu (Czy seks jest tylko zabawą?)
Powrót do człowieczeństwa

Ruichi YAMASHIRO (ur. 1920)

85. Plakat wystawy prac 2 artystów
R. Yamashiro i S. Akiyama

Shun'yō YAMAUCHI (ur. 1949 w prefekturze Aichi). W 1971 r. kończy Kurs Wzornictwa Komercyjnego w Wyższej Szkole Tōhō Gakuen (TŌHŌ GAKUEN TANKI DAIGAKU) i podejmuje pracę w agencji Shigeo OKAMOTO. Obecnie prowadzi własną agencję YAMAUCHI SHUN'YŌ DESIGN. W 1974 r. jego wyróżnione prace zamieszczono w Japońskim Roczniku Drukarskim (Japan Typography Annual). Podczas I wystawy Japońskiej Rady Sztuki Reklamowej (NAAC) w 1977 r. przyznano mu nagrodę promocyjną, a w kolejnych wystawach NAAC (II — 1978, III — 1980) uzyskuje wyróżnienie. Zdobycie też wyróżnienie na XXI Międzynarodowej Wystawie Ilustracji (1979), zorganizowanej pod auspicjami Society of Illustrators.

86. Reklama płyt wytwórni Bourbon Records (Shingo and Super Wave”)

Tetsuo YAYASHI (1936 r.) W 1977 r. jego prace wyróżniono na wystawie „Grafika i wzornictwo Japonii” w Nowym Jorku, a w 1981 r. na tejże wystawie zdobywa złoty medal.

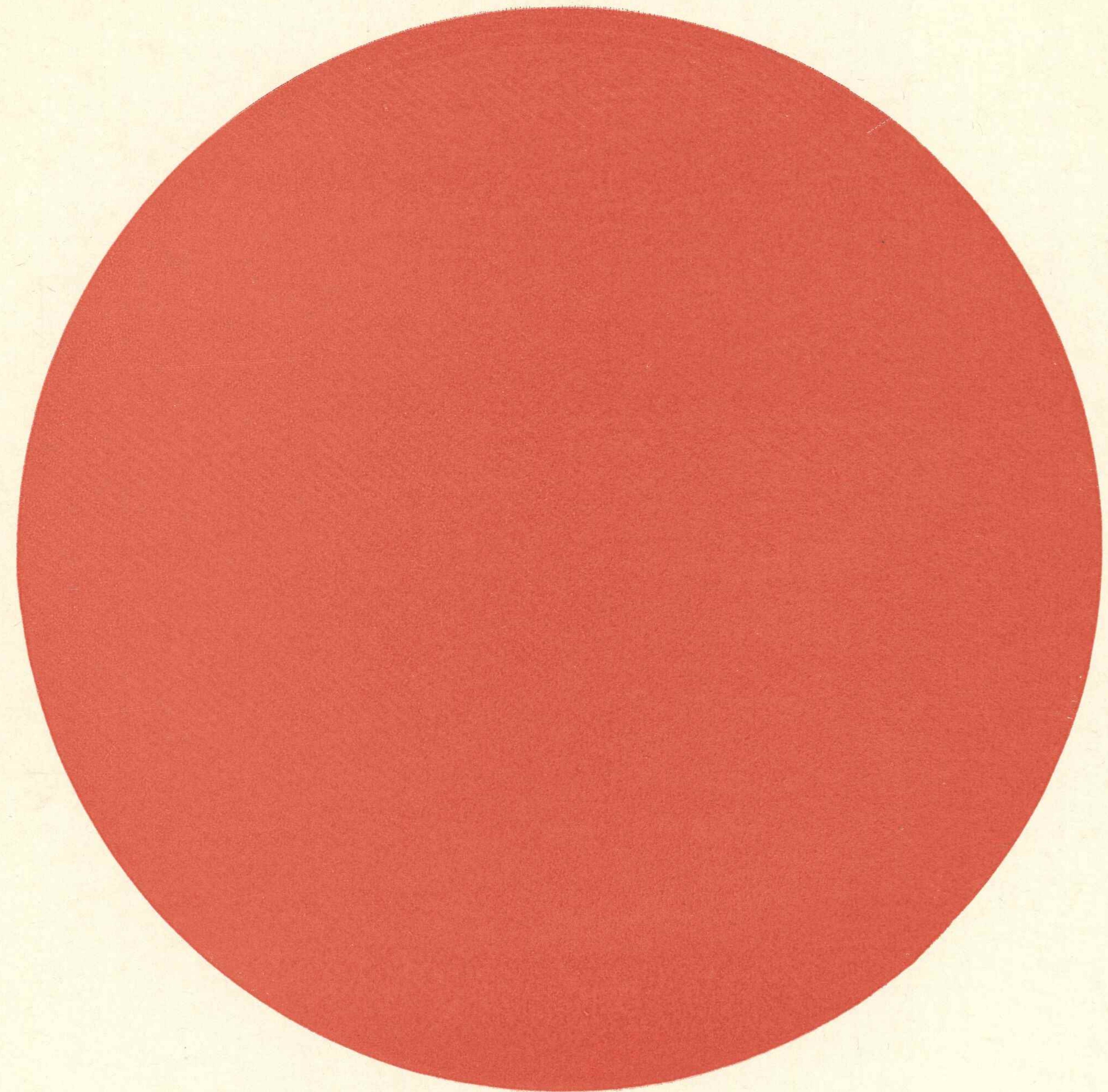
87. Reklama sprzętu fotograficznego Akai AC 3800 L

Tadanori YAKOO (ur. 1936 w prefekturze Hyōgo). Absolwent Liceum Nishiwaki (NISHIWAKI KOTO GAKKŌ). Podejmuje pracę w Kobe News i w Japan Design Center, a od 1969 r. pracuje jako „wolny strzelec”. Grand Prix w dziedzinie grafiki podczas Biennale Młodych w Paryżu (1969). W 1970 r. wystawa indywidualna w Museum of Modern Art w Nowym Jorku. Na Międzynarodowym Biennale Grafiki w Tokio w 1974 r. przyznano mu nagrodę Muzeum Sztuki Współczesnej Prefektury Nyōgo. Zdobycie złoty medal na V Międzynarodowym Biennale Plakatu w Warszawie (1974), oraz Grand Prix tokijskiego Art Directors Club. W 1975 r. uzyskuje srebrny medal na Międzynarodowym Biennale Grafiki w Brnie. W 1977 r. koncern MAINICHI SHIMBUN przyznaje mu nagrodę w dziedzinie wzornictwa przemysłowego. Prace jego przedstawiono ponadto w Amsterdamie (wystawa indywidualna) i w Wenecji (wystawa post-biennalewa). Publikuje też „Collected Design Works of Yokoo Tadanori” (1971), „100 Posters of Tadanori Yokoo” (1978) i in.

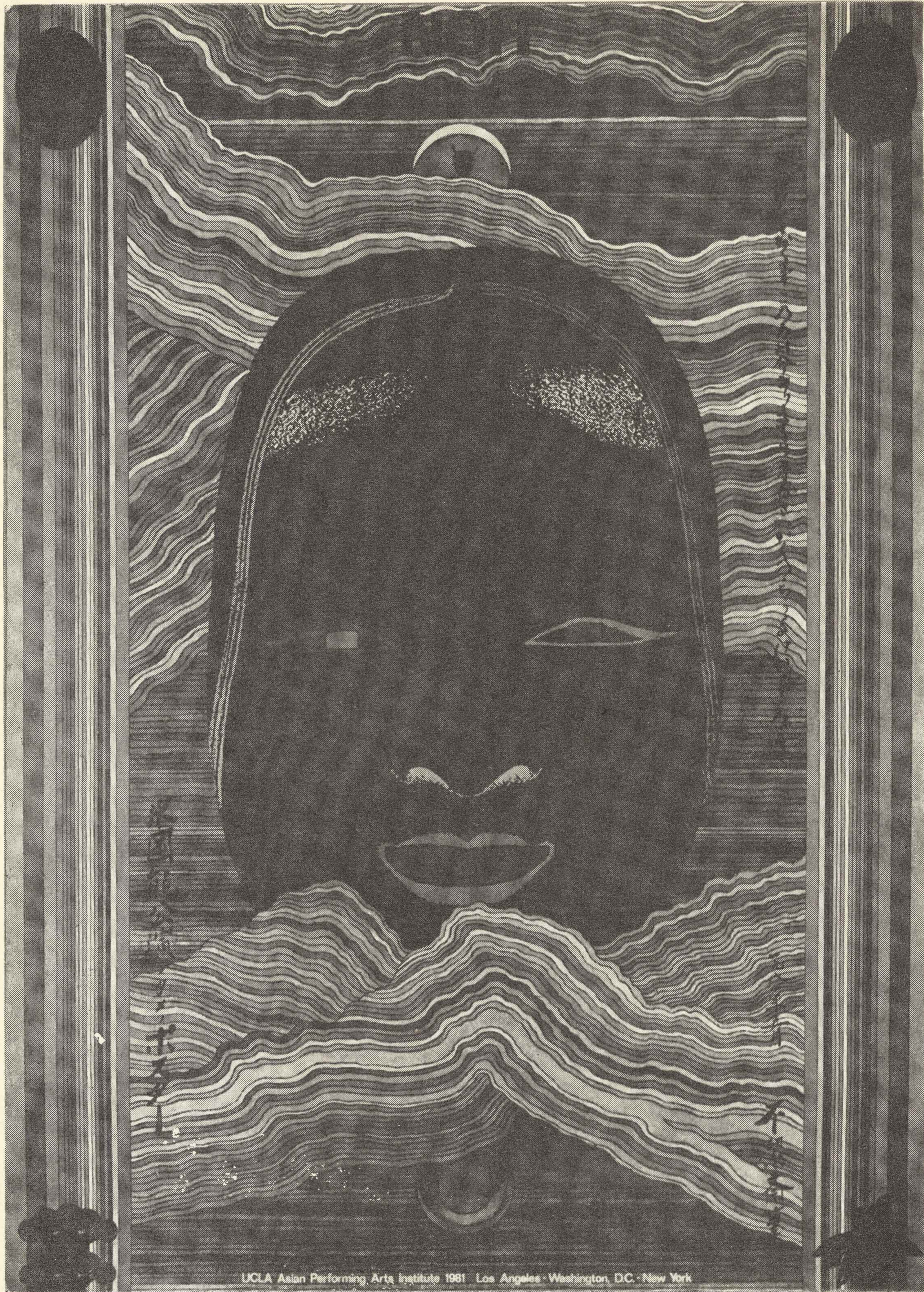
88. Tańce Japonii

Omi YOSHIDA (ur. 1944).

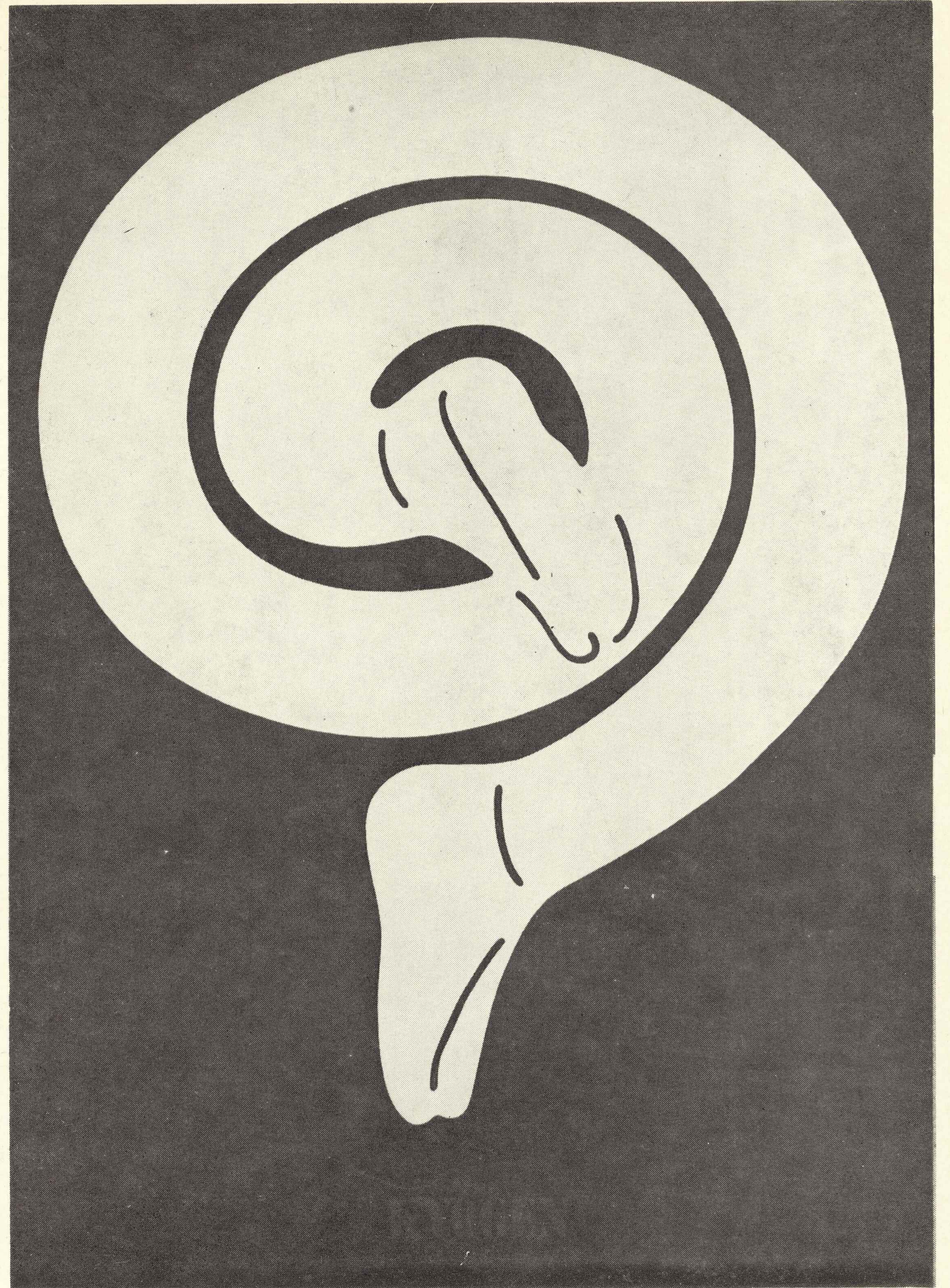
89. Plakat reklamowy firmy Seibu „Miasto ludzi”



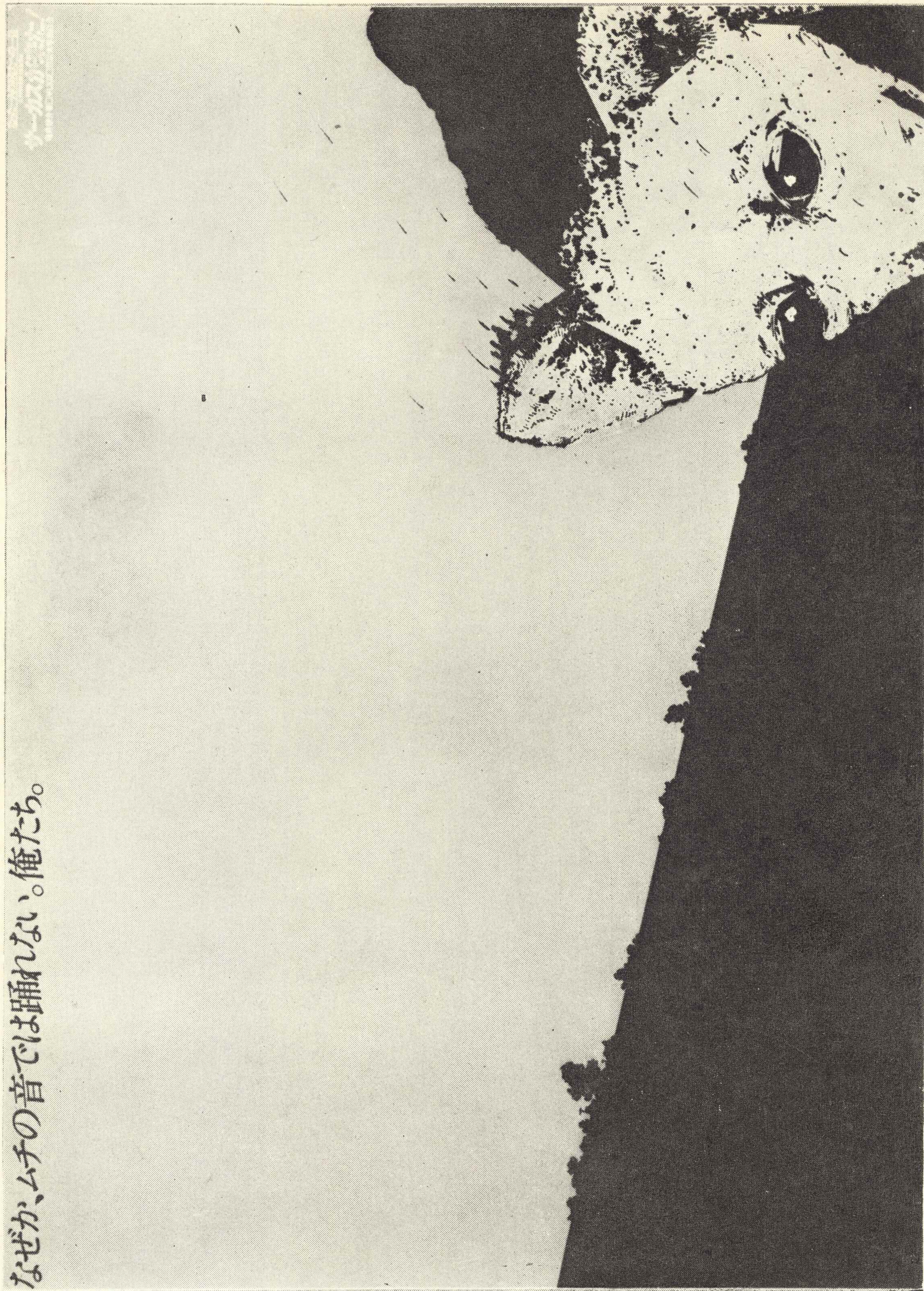
REPRODUKUCJE



Kiyoshi Awazu, Teatr Nô

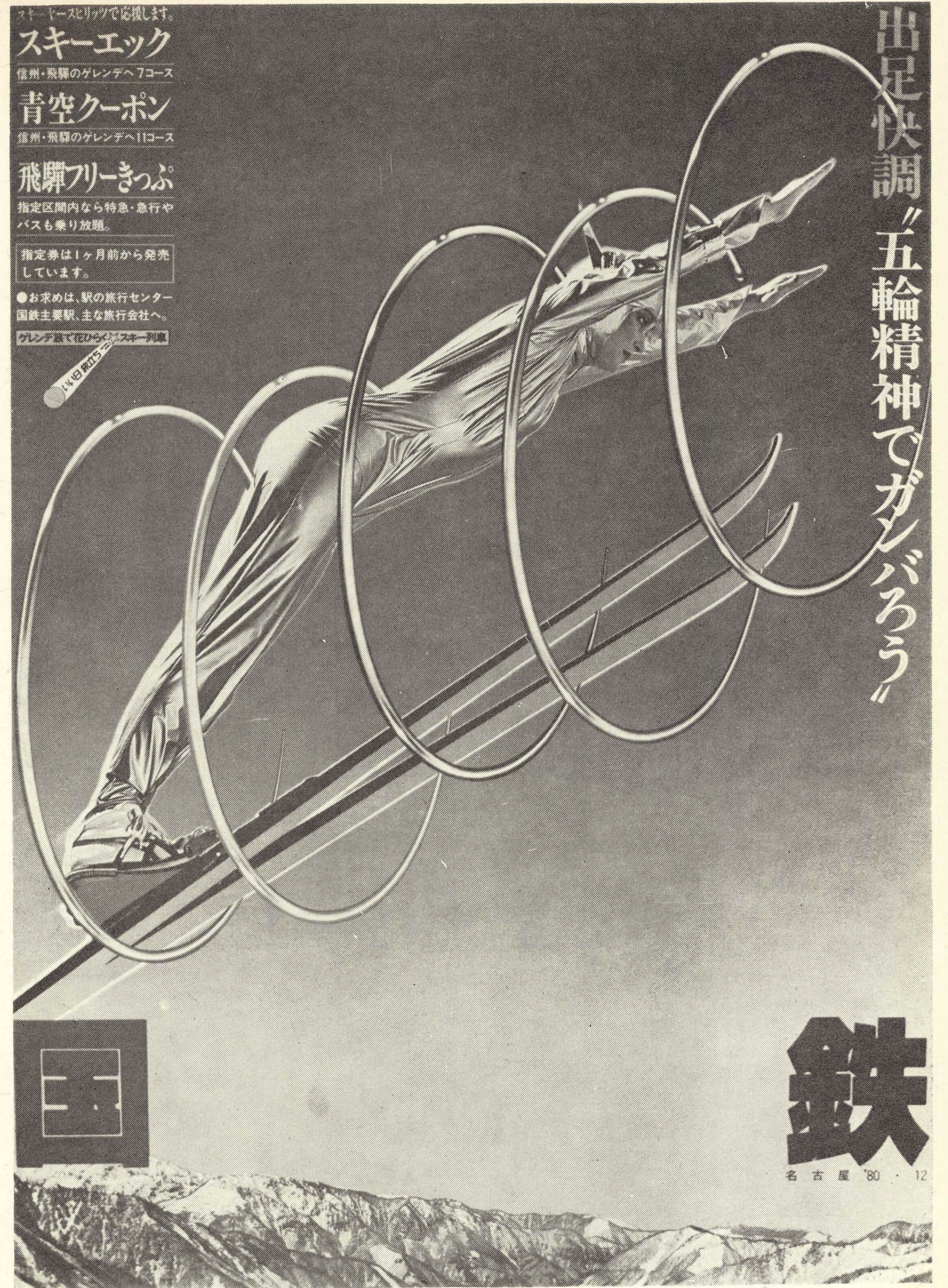


Shigeo Fukuda, Intermedium Kyôgen



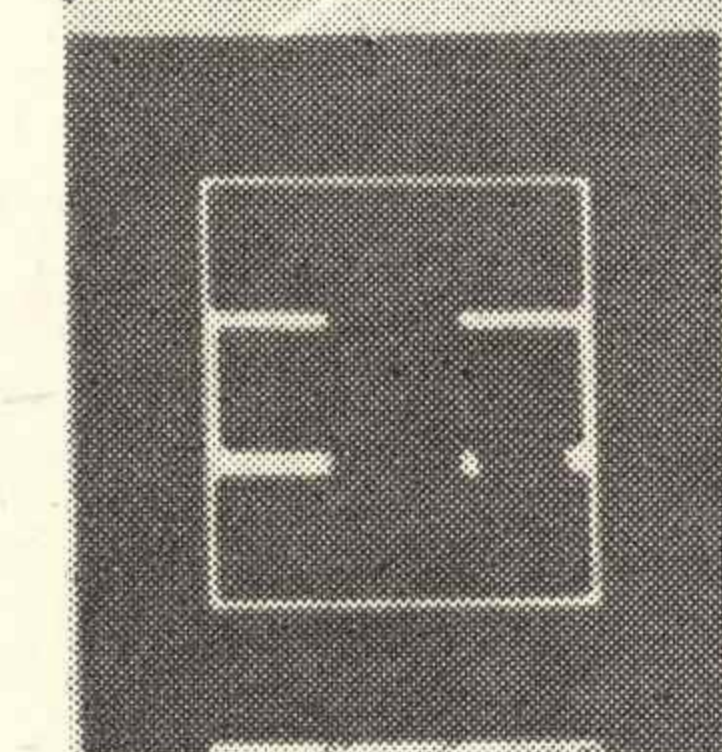
なぜか、ムチの音では踊れない。俺たち。

Katsuo Hirohata, Reklama książki „Cyrk przyjechał”



出足快調「五輪精神でガンバろう」

スキーコースとリフトで応じます。
スキーエック
 信州・飛騨のゲレンデへ7コース
青空クーポン
 信州・飛騨のゲレンデへ11コース
飛騨フリーきっぷ
 指定区内なら特急・急行やバスも乗り放題。
 指定券は1ヶ月前から発売しています。
 ●お求めは、駅の旅行センター
 国鉄主要駅、主な旅行会社へ。
 ゲレンデまで花ひらくスキー列車



鉄

名古屋 '80 · 12

Mitsuru Inagaki, Plakat turystyczny „Biała Torpeda”

持 ち つ 持 っ た れ っ



。原子力と人間。

火力、電力、原子力。歴史の流れとともにエネルギーも変ってきた。なかでも原子力は21世紀の人間を支える大きな力であるが、同時に大きな危険を内包している。いわば両刃の剣。人間がその英知の手綱で、原子力を御すことができるかどうか。これは人間の生存にかかわる問題です。人間が「原子力」に頼らなければならないように、原子力も人間の英知に頼らなければなりません。「原子力と人間」。これは21世紀の人間が関わるべき大きなテーマです。朝日新聞社刊 1,200円

Kin'ya Yokawa, Reklama książki „Energia atomowa, a człowiek”

坂東玉三郎公演 鏡花夢の幻想



山吹二幕

長崎十二景二幕

坂東玉三郎
伊藤蘭次
伊藤義太郎
大木英世
神谷昇

演出—藤村純文
照明—藤村純文
効果—田村忠
衣裳考査—藤村純文
舞台監督—藤村純文
演出助手—三浦信人
製作—朝日新聞
宣伝—朝日新聞
公演—朝日新聞

Norio Ishiguro, Występy Tamasaburô Bandô

Classical Performing Arts Friendship Mission of Japan
 Los Angeles, Washington, D.C., New York
UCLA Asian Performing Arts Institute 1981

Yusaku Kamekura, Klasyczna sztuka sceniczna — Misja przyjaźni z Japonii

今 な ぜ ロ バ。

朝日出版社

初回配本2点 好評発売中
 梅原猛 「怨霊と魂文」
 若林文彦 「アインシュタインの心」
 武田 申田 白井 及 山田 山田 山田
 小北 本 山田 山田 山田 山田 山田

学問のいかめしさをはきとじて
 〈知〉の至聖所に 〈ロバの本〉

「アインシュタインの心」は、アインシュタインの生涯と学問の探求を、著者の独自の視点から描き写した。著者は、アインシュタインの「相対性理論」の発見に至るまでの過程を、著者の独自の視点から描き写した。著者は、アインシュタインの「相対性理論」の発見に至るまでの過程を、著者の独自の視点から描き写した。

「怨霊と魂文」は、怨霊と魂文の不思議な世界を、著者の独自の視点から描き写した。著者は、怨霊と魂文の不思議な世界を、著者の独自の視点から描き写した。

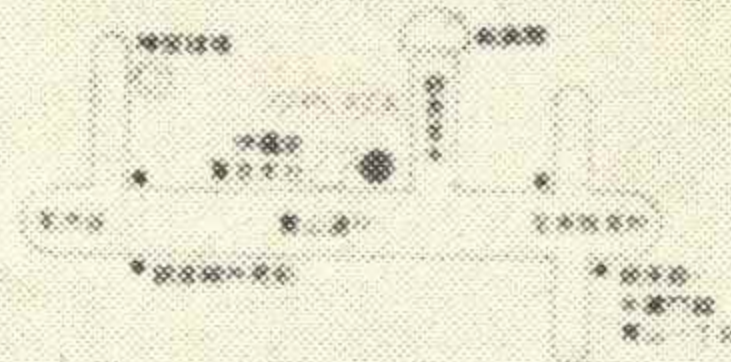
Katsuhiro Kinoshita, Książki z osiołkiem — reklama wydawnictwa Asahi Shuppansha

7-21-1 AU BOUTEFIN
 UCC カフェプラザ
 厚木 本町 徳寿堂
 中野 西町 徳寿堂
 足立 西町 徳寿堂
 池袋 西町 徳寿堂
 明神 徳寿堂
 伊豆 伊豆 徳寿堂
 伊豆 伊豆 徳寿堂
 伊豆 伊豆 徳寿堂
 ISUZU カーゴ ユーティリティ
 CAFE CAPPUCCINO ESPRESSO
 伊豆 伊豆 徳寿堂

CI PLAZA

シーアイプラザ

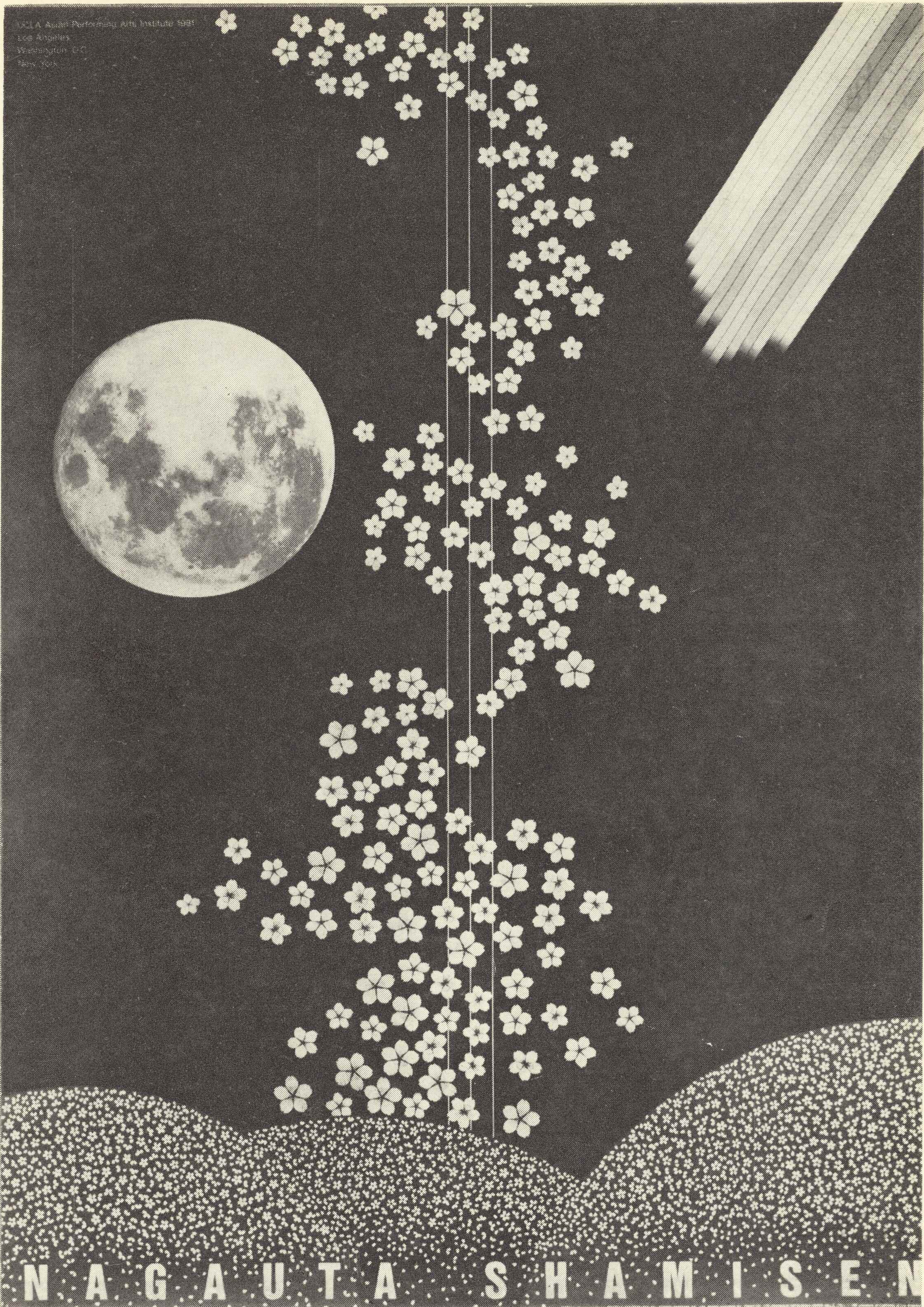
11/1 The Spunking
 Starts In Autumn OPEN



翼を休めにおいて、小鳥たちのように。シーアイプラザ 休息の森へ。



Gai Muranaka, Anons o otwarciu CI Plaza



Kazumasa Nagai, Shamisen w pieśniach nagauta

た
う
禱

れ
ん
連

ね
ん
年

え
ん
幼

I 花

幼い春の
わらふ 日さしの
桜の花の 花がざり

しなやかな陸の貝がら
吹きはがされた空のうろこ

花びらは
透きとほつた血をにじませて ひどひらひどひら 死んでゆき
傷口をつなく 白いもめんいと

そのやうに
絶えず枯れてゆく 時と時とを
貫き つなく
ひとすちの閃光
思惟の あらゆる頁を縫ひすすむ
ただ一台の
香さめた機関車

さんさしおん!

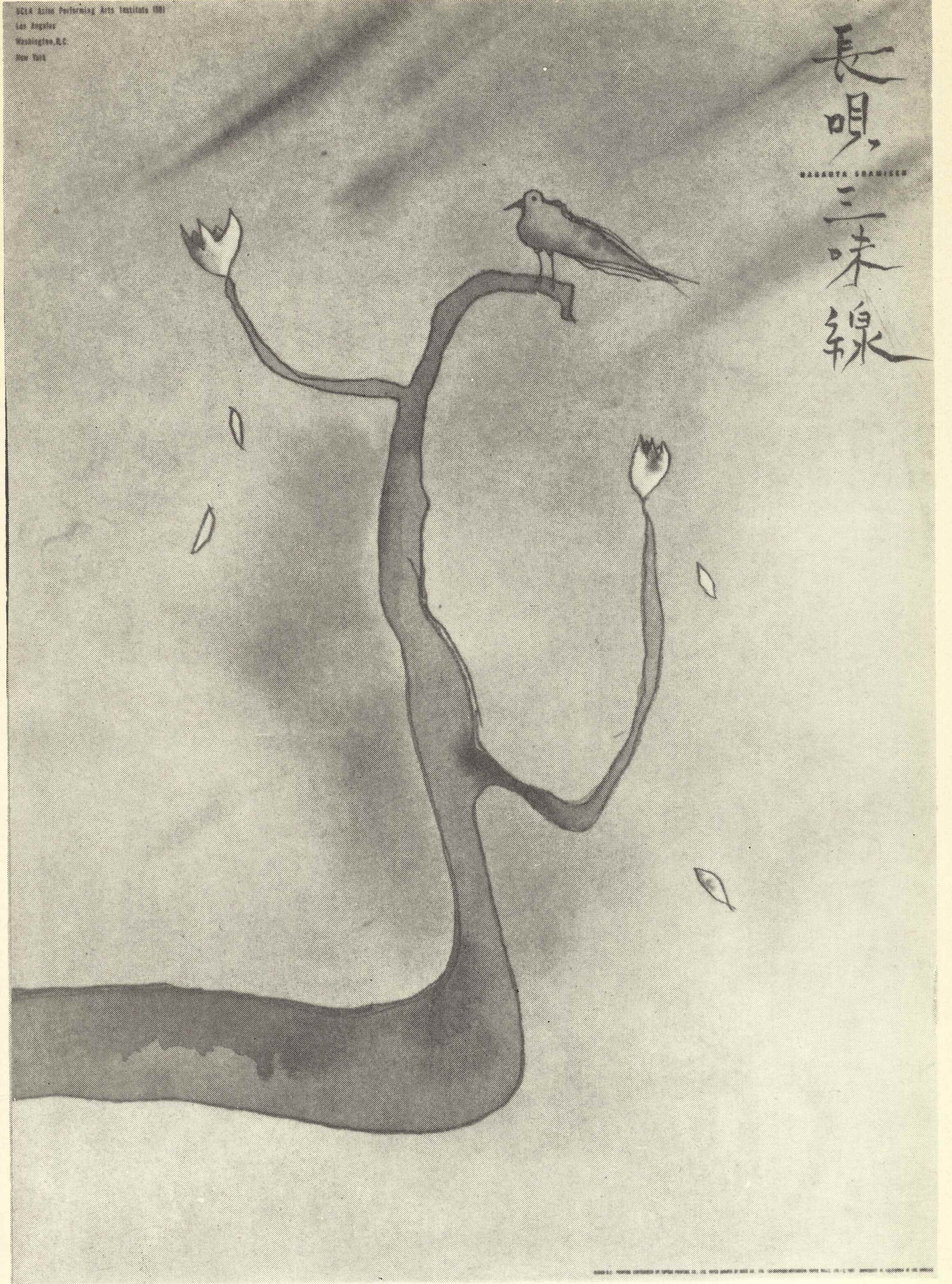
花をつくつて あそぼうよ なみだたち
ああ 死んだ わたしの時たち

だがこの桜に 夕ぐれはいま溺れようとし
白いもめんいとの かすかにけぶるささくれ

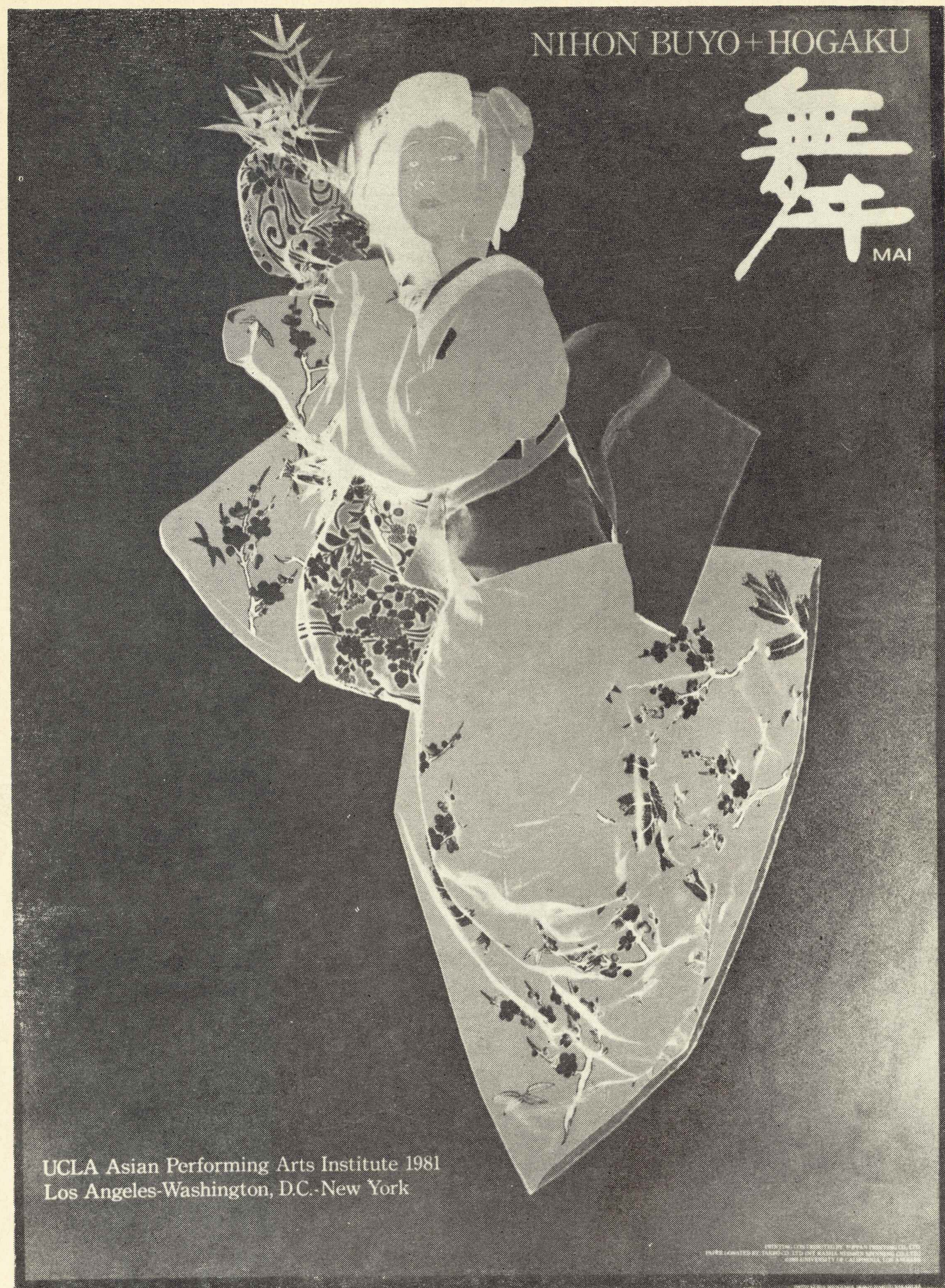


吉原幸子詩集『幼年連禱』思潮社

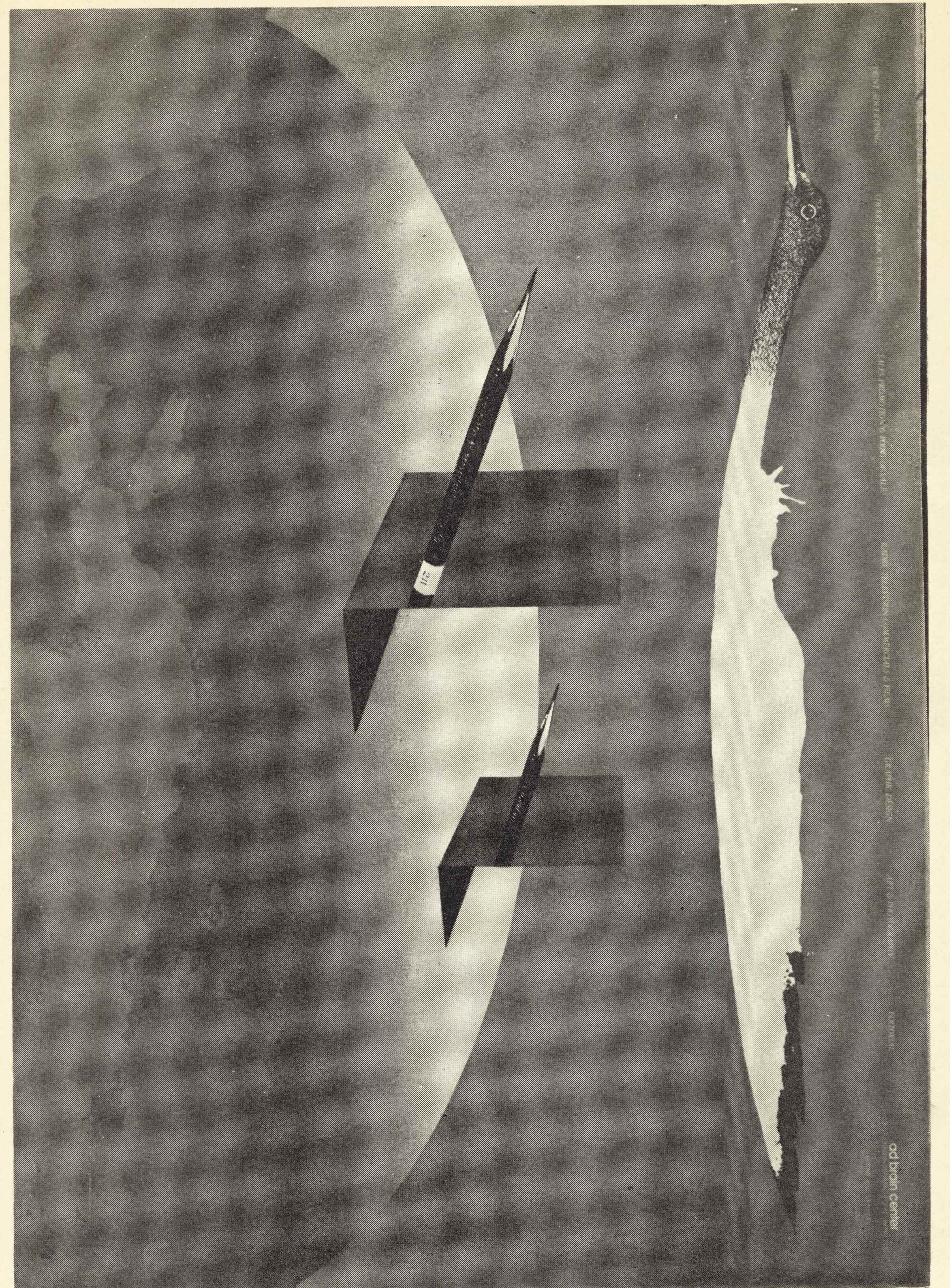
Mutsuo Nagai, Zbiór poezji Sachiko Yoshihara „Modlitwa lat dziecięcych”



Keisuke Nagatomo, Shamisen w pieśniach nagauta



Makoto Nakamura, Taniec



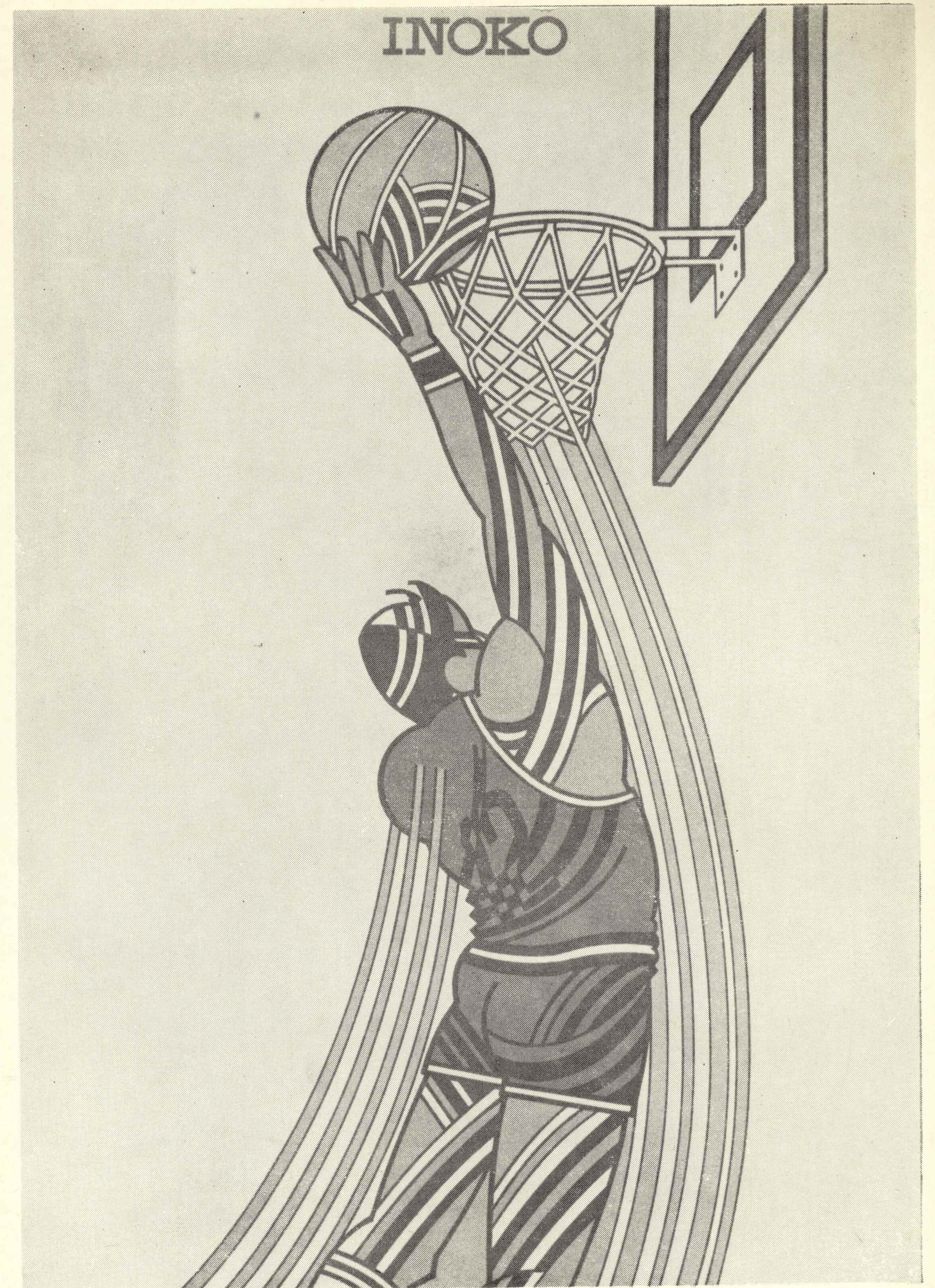
Tadahiko Ogawa, Reklama płyty Terumasa Hino „Latający talerz”



いつから、彼女を意識し始めたのだろうか。

Sunshine City
alpa
アルパのきもの

Yukio Rikiishi, Plakat reklamujący kimona Alpa

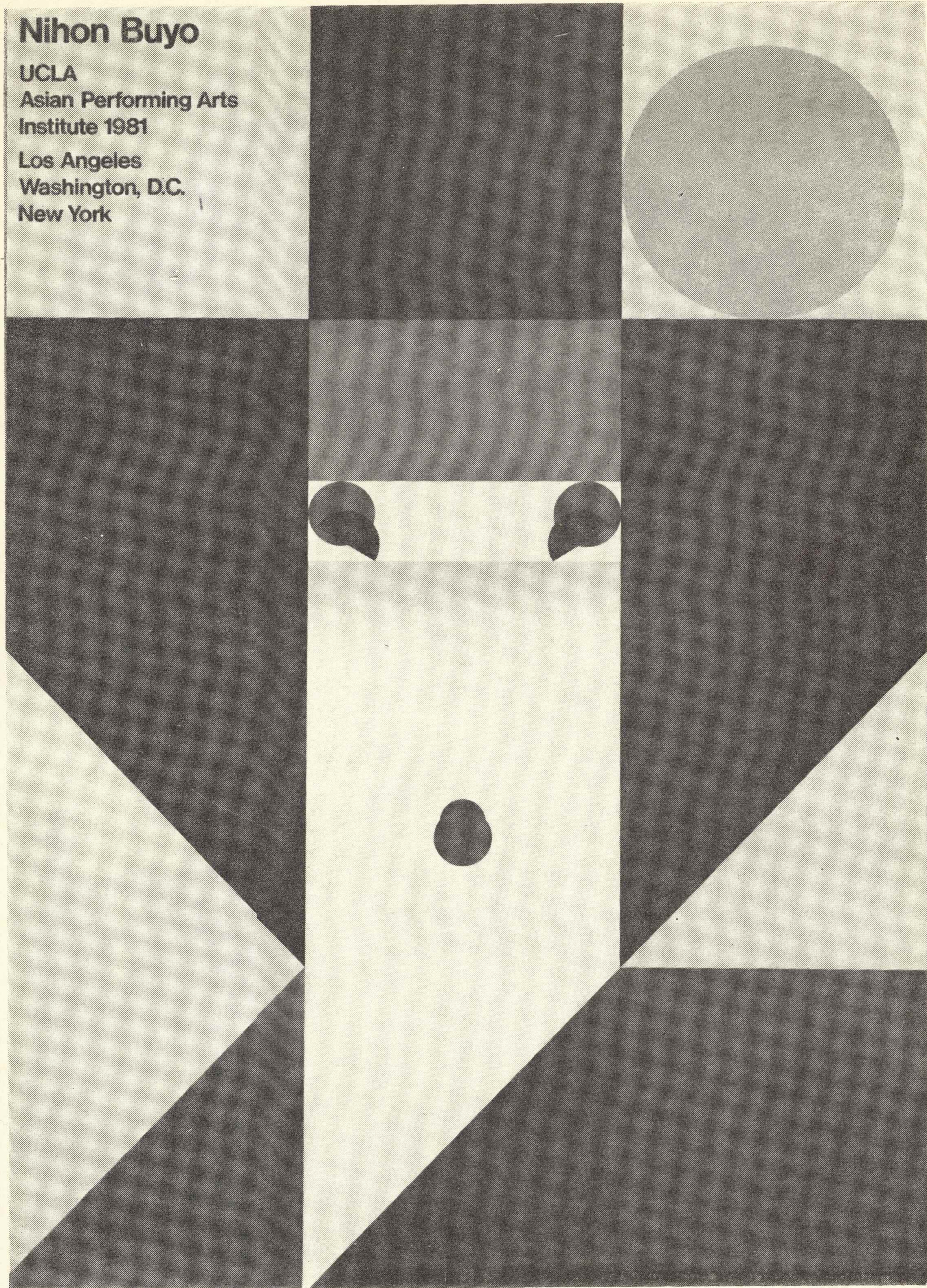


INOKO

Keji Sugita, Inoko

Nihon Buyo

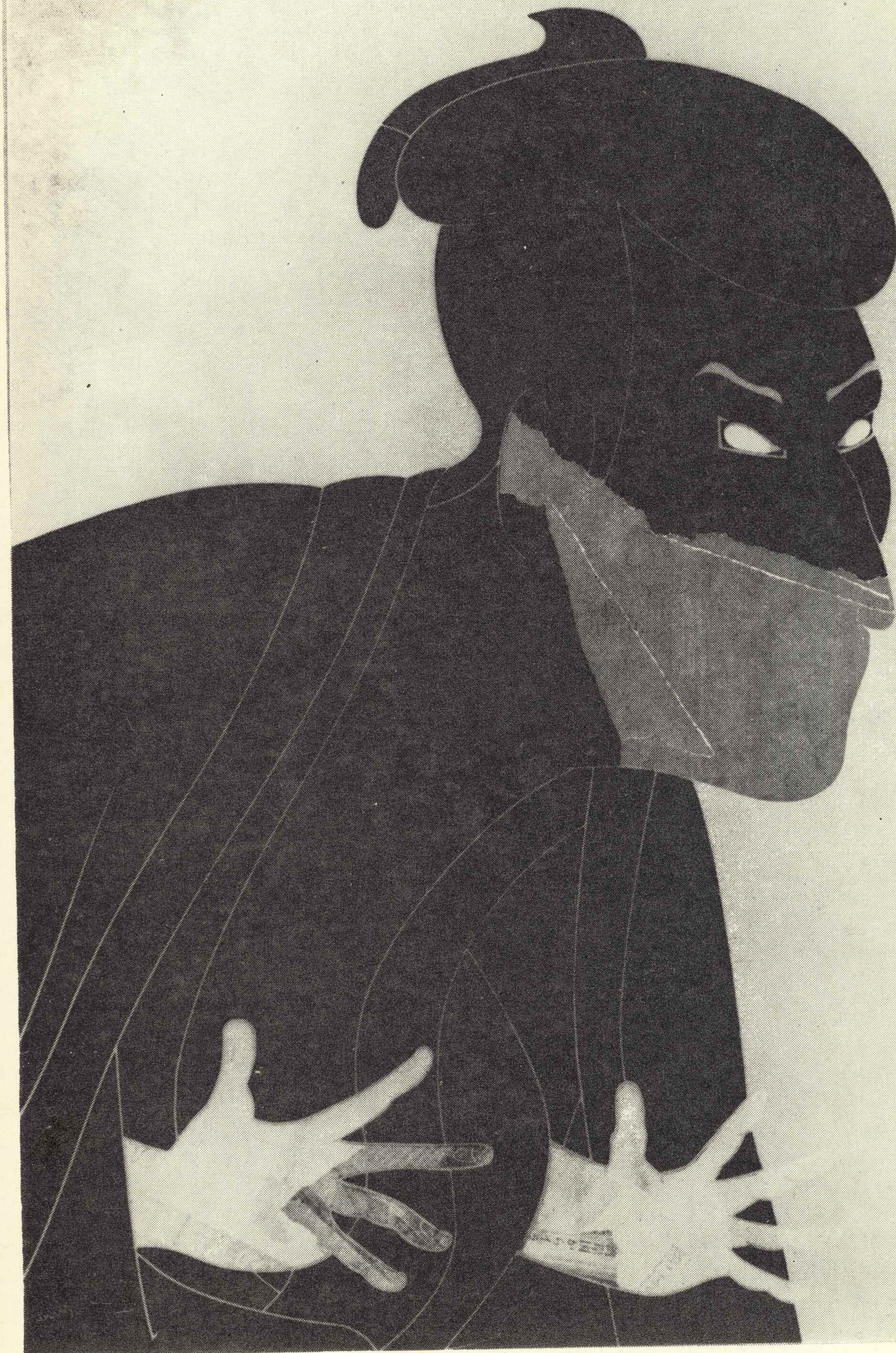
UCLA
Asian Performing Arts
Institute 1981
Los Angeles
Washington, D.C.
New York



Ikkō Tanaka, Tańce Japonii

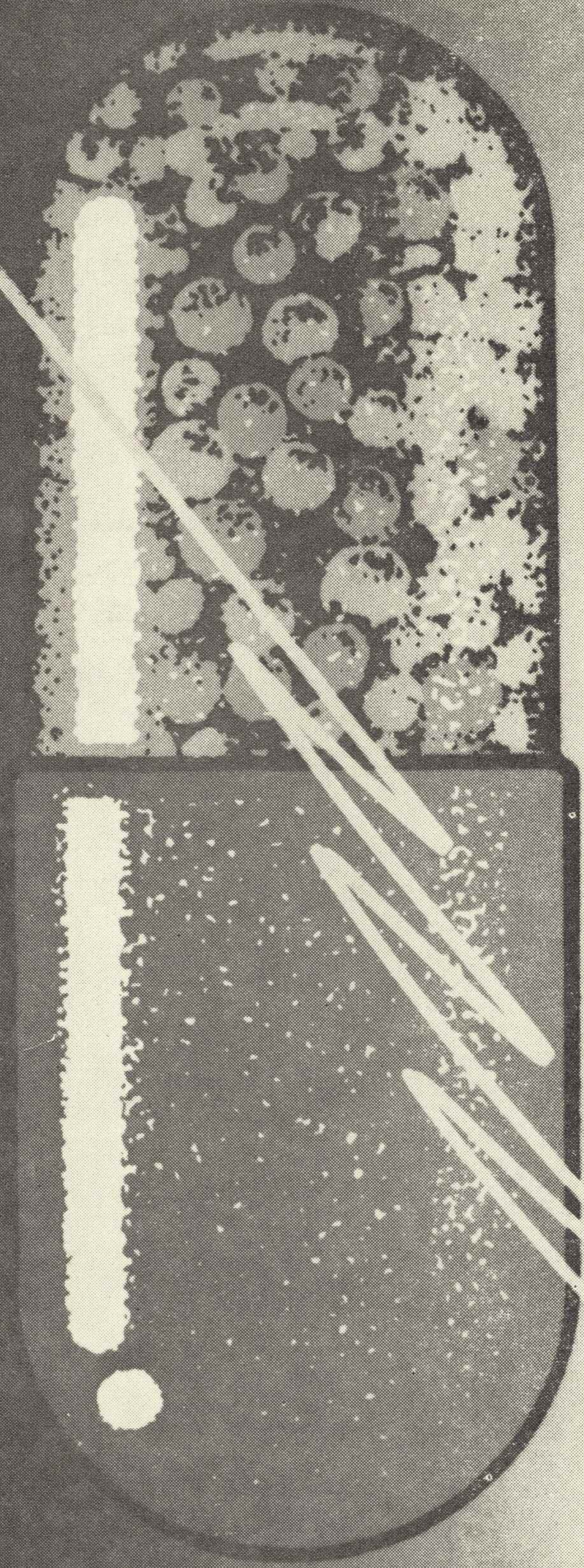
GRAPHIC ART EXHIBITION

1980 MO GALLERY
10 2 9



Kempji Tejima, Wystawa grafiki

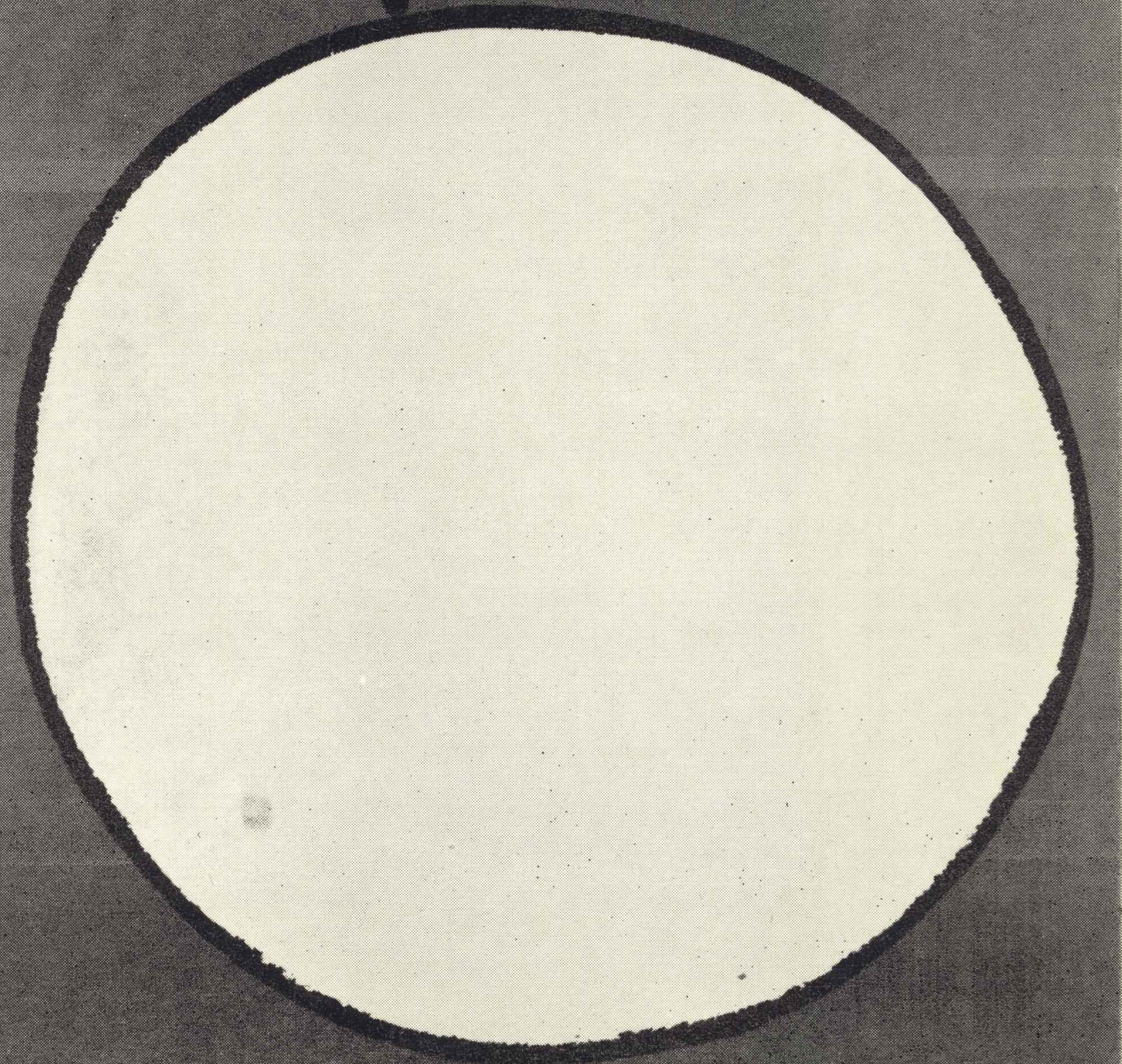
薬・この危険な副作用
Kôji Tsujishita, Reklama książki „Leki, ich niebezpieczne działania uboczne”



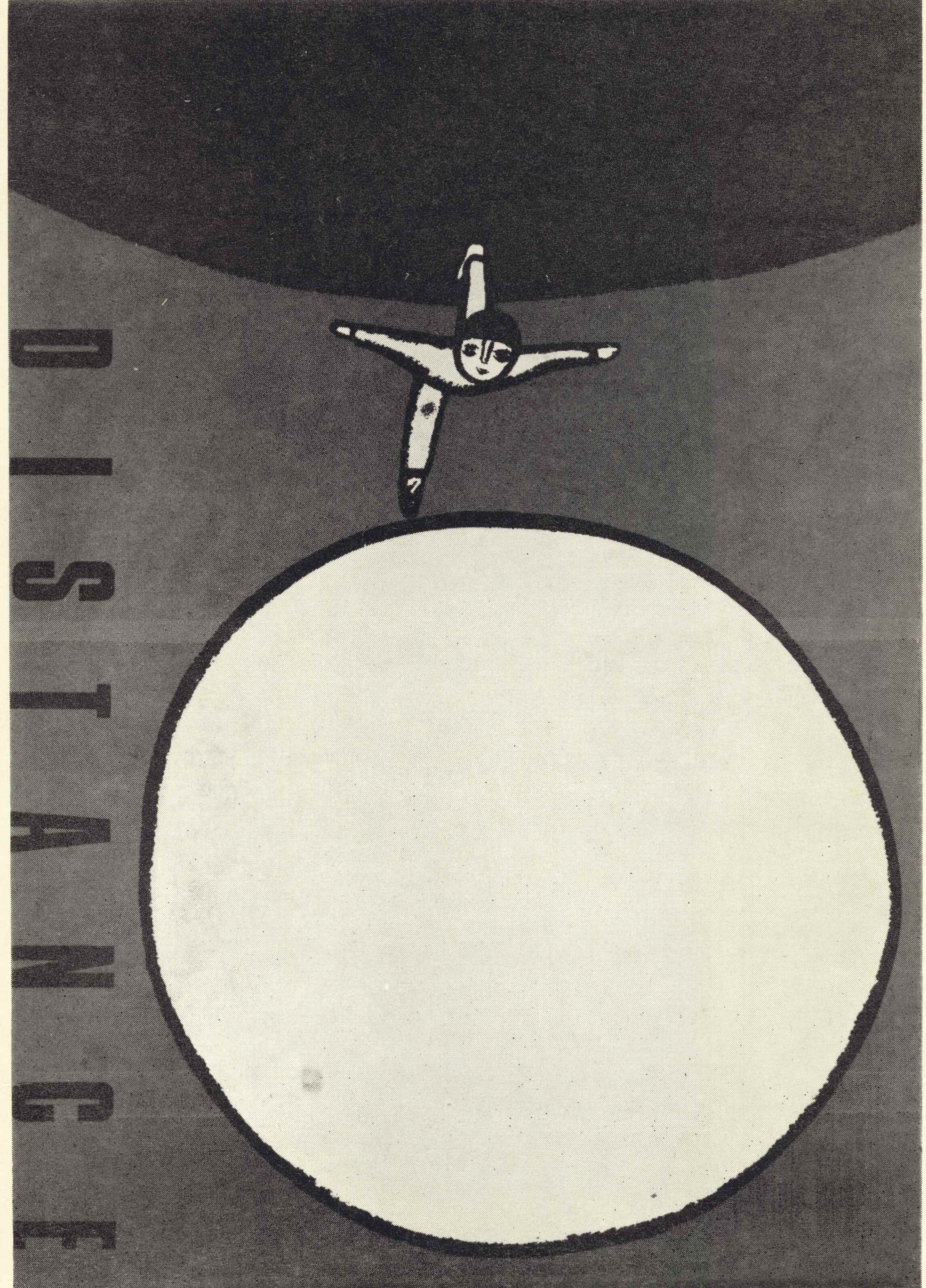
薬は原則的に「毒」である。

Kôji Tsujishita, Reklama książki „Leki, ich niebezpieczne działania uboczne”

DIS TIAN GE



Kijurô Yahagi, Oddalenie



Opracowanie graficzne katalogu:
GRZEGORZ NOWICKI

Projekt plakatu i okładki katalogu:
GRZEGORZ MARSZAŁEK

Przekład tekstów z języka japońskiego:
EWA GROTTO-SLEPIKOWSKA

Opracowanie redakcyjne:
BARBARA MITSCHKEIN,
HELENA SZUSTAKOWSKA

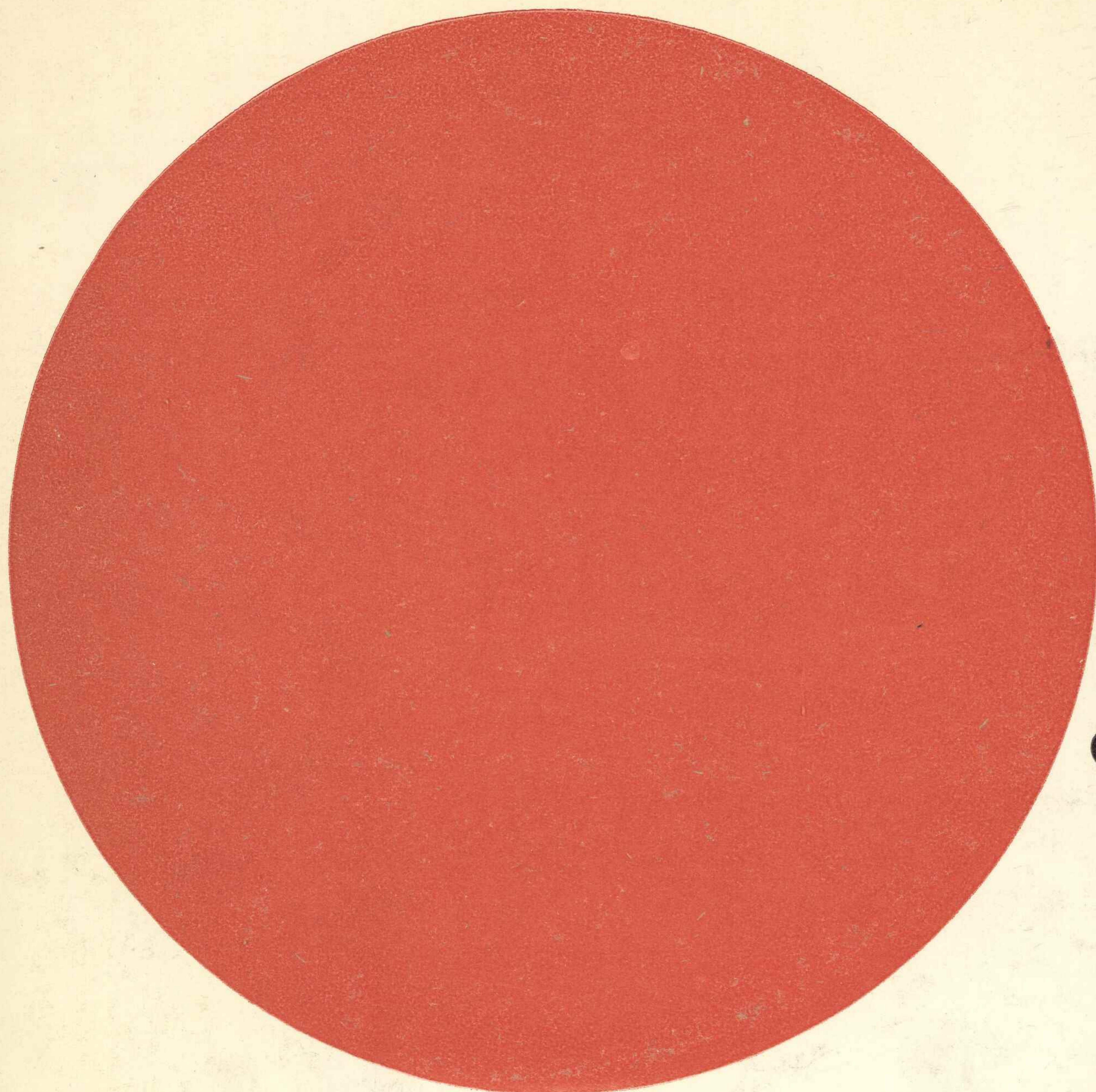
Zdjęcia:
ANDRZEJ ŻÓRAWSKI

Projekt ekspozycji w Warszawie:
ZDZISŁAW ŚNIECHURSKI

Aranżacja ekspozycji w Poznaniu:
JÓZEF BOCK (BWA)

Cena: 100,—

PZGK 6 - 7367/82 - 900 - N4/1371



ホィスター

● JAPONZII

● P JAKAT

● WSPONIESZY